STE JAARGANG NO: 244

DINSDAG 19 OKTOBER

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

KLACHTEN NA 17 UUR: TEL.: 24361. GIRO: 440000

CHINA-DEBAT IN ALGEMENE ASSEMBLEE

Peking ziet voorlopig niets in VN

VS koesteren zich aan Taiwan

NEW YORK. – Amerika beschouwt uitstoting van Taiwan uit Verenigde Naties als een onaanvaardbare prijs voor de etreding van de Chinese volksrepubliek. Dit verklaarde gisteren Amerikaanse gedelegeerde George Bush in een toespraak voor algemene vergadering op de openingsdag van het met spanning gewachte debat over de vertegenwoordiging van China in de volkerenorganisatie. Bush wees erop dat de eventuele uitstoting n Taiwan op dit moment een centrale kwestie vormt. „Van ide kanten is men het erover eens dat de Chinese volksrepubliek oet worden toegelaten, en dat zij als permanent lid in de eiligheidsraad moet worden opgenomen. Eén fundamenteel punt deelt ons en dat is louter of de republi 'k China (Taiwan) ndhaafd of uitgestoten zal worden".

debat was geopend door de minister van Buitenlandse Nesti Nase, die toelating van met gelijktijdige uitstoting Taiwan verlangde. Elke andere ing zou volgens hem onrecht- zijn, een schending van het handvest betekenen en onaan- baar zijn voor volk en regering de Chinese volksrepubliek. Ame- poogde zijn „anti-Chinese poli- intact te houden door handha- van de „kliek van Tsjiang jek" voor te stellen. Alleen de ing in Peking had echter het China te vertegenwoordigen. had er al jaren geleden uit worden gegooid. Dat dit niet was, was volgens Albanië spreekbuis van Peking in de igde Naties wordt beschouwd) zwarte smet op de V.N.

secretariaat van de Verenigde publiceerde bij het begin van debat op verzoek van Albanië een deling van Peking dat het pas het werk van de volkerenorgani- zal deelnemen na de verwijde- van Taiwan. Deze mededeling was vervat in een verklaring van het Chinese ministerie van Buitenlandse Zaken van 20 augustus jl., waarin de formule van „twee China's" met klem werd verworpen. „Dit gerechtvaardigde standpunt van de Chinese regering is onwrikbaar. De kliek van Tsjiang Kai-Sjek moet uit de Verenigde Naties en al hun organen worden gestoten, en de wettige rechten van de volksrepubliek China moeten worden hersteld", aldus de verklaring.

In de V.N.-assemblee liggen ontwerp-resoluties op tafel van twee door Albanië en Amerika aangevoerde groepen landen. Beide voorzien in opneming van de Chinese volksrepubliek in de Verenigde Naties en de Veiligheidsraad. De Albanese resolutie, die vorig jaar voor het eerst een enkelvoudige meerderheid behaalde, behelst bovendien uitstoting van Taiwan, terwijl in de Amerikaanse resolutie wordt gesteld dat daarover met een meerderheid van twee-derden moet worden beslist omdat het „een belangrijke kwestie" betreft.

Saoedi-Arabië stelde een wijziging van de Albanese resolutie voor in de zin, dat daaruit de uitstotingspassage wordt verwijderd, en vervangen door een kennisgeving aan de regering van Taiwan dat zij alleen dat volk vertegenwoordigt waarover zij de facto en de jure regeert. Men verwacht niet dat dit voorstel succes heeft.

Veel afgevaardigden, waaronder ook andere mede-indieners van de Albanese resolutie, hadden maandag het gevoel dat de Amerikanen zullen slagen in hun poging, de uitstoting van Taiwan aangemerkt te krijgen als „een belangrijke kwestie". Volgens een schatting zal de bewuste resolutie met een meerderheid van vier of vijf stemmen worden goedgekeurd, waarna het voorstel van de voorstanders van Taiwans uitstoting onmogelijk wordt geacht een twee-derdenmeerderheid te vergaren.

Sovjet-eskader naar Cuba ?

WASHINGOTN. – Het Amerikaanse ministerie van Defensie heeft maandag verklaard, dat een Russische vlootmacht, die zich in het midden van de Atlantische Oceaan had bevond, naar Cuba zou kunnen varen. Deze vlootmacht zou ook boten met raketten kunnen hebben.

De woordvoerder van het Amerikaanse ministerie, Ferry Friedheim, voegde eraan toe, dat de Verenigde Staten de situatie zeer nauwkeurig volgen. Hoewel de gesignaleerde Russische vlooteenheid, van zes oorlogsschepen, waaronder kruisers en torpedobootjagers, geen ongewoon verschijnsel wordt genoemd, weet het Amerikaanse ministerie van Defensie niet waar de schepen vandaan zijn gekomen en evenmin waar zij naar toe gaan.

Jongeman maakt dodelijke val

ORANJESTAD – Op de hoofdweg van Oranjestad naar San Nicolas ter hoogte van het nieuwe stationsgebouw vond vanmorgen om elf uur een dodelijk verkeersongeval plaats. Een 21-jarige jongeman, genaamd ...oek, en werkzaam bij Mercurius ...ading stond op de laadbak van een truck om de lading vast te houden. Naar men aanneemt is hij er door de wind vanaf geblazen. Het slachtoffer werd per ziekenauto naar het ziekenhuis vervoerd waar hij bij aankomst overleed. Hiermee zijn er dit jaar op Aruba reeds zeventien verkeersdoden gevallen.

Ontploffing op Friesland; twee doden

DEN HAAG. – Bij een ontploffing aan boord van de jager „Friesland" zijn maandagmiddag twee personen om het leven gekomen en acht gewond. De ontploffing deed zich voor tijdens proefnemingen met een raket dieptebommenwerper in het Skagerrak, tussen Denemarken en Noorwegen.

Om het leven zijn gekomen de luitenant ter zee van de technische dienst eerste klasse H. van Vliet (46 jaar) uit Nijmegen en korporaal-torpedomaker S. J. Foncke (23 jaar) uit Schiedam. Het ongeval deed zich voor toen bij het laden van een dieptebom-raketwerper een van de dieptebomraketten door nog onbekende oorzaak op onverklaarbare wijze ontbrandde.



WILLEMSTAD – Door onoplettendheid botste de bestuurder van een personenwagen tegen een hefvorktruck op de Rijkseenheid Boulevard, tegenover de opslagplaats van Sea-Land. De bestuurder van de personenwagen werd ernstig gewond aan het gezicht, en klaagde over hevige pijnen in de maagstreek. Per ambulance werd hij naar het ziekenhuis vervoerd waar hij door Dr. Martis behandeld werd.

Hersenspoeling in Ulster ?

LONDEN – De commissie-Compton is belast met het onderzoek naar beweringen dat geïnterneerden in Noord-Ierland worden gefolterd en met hersenspoelingen tot het geven van informatie worden gedwongen. Dit is bekendgemaakt na het onderhoud van premier Heath met de oppositieleider Harold Wilson.

De commissie-Compton is twee maanden geleden ingesteld om klachten over mishandeling van geïnterneerden te onderzoeken. Volgens gezaghebbende kringen zal de commissie volgende maand rapport uitbrengen.

De katholieke minderheid van Ulster is met deze maatregel allerminst tevreden gesteld. Reeds twee maanden geleden werd van deze zijde de objectiviteit van de commissie in twijfel getrokken. John Hume, afgevaardigde van Londonderry vindt het onbevredigend dat de commissie achter gesloten deuren werkt. Bernadette Devlin bracht met enkele metgezellen de nacht door op de stoep van Heath' woning in Downing Street als blijk van protest. Hume heeft Heath en Wilson een dossier gestuurd waarin de folteringen tot in detail worden beschreven.

Dreigende staking bij Holiday Inn

ORANJESTAD. – Bij het Holiday Inn hotel dreigden gedurende het weekend moeilijkheden te ontstaan toen de werknemers van het hotel vernamen dat een shopsteward ontslagen was. De shopsteward schijnt ontslagen te zijn vanwege een woordenwisseling met een superieur.

Zondagavond heeft het bestuur van de Hotel Workers Union in het bijzijn van landsbemiddelaar Hubert Lopez een onderhoud gehad met de directie van het Holiday Inn hotel.

Maandagavond heeft het bestuur van de Hotel Workers Union getracht haar leden gedurende een langdurige vergadering uit te leggen dat volgens het gesloten cao dergelijke zaken voor een commissie van arbitrage dienen te worden gebracht. Na ongeveer vier à vijf uur vergaderen echter werd een motie ingediend en aanvaard, waarin de leden het bestuur opdracht gaven een telegram naar de directie van het Holiday Inn hotel te sturen waarin gevraagd wordt de ontslagen shopsteward weer in dienst te nemen. Een eventuele termijn hiervoor werd echter niet genoemd.

Vrije pers in Guyana langs omweg bedreigd

GEORGETOWN – Het plotselinge besluit van de regering van Guyana om aandelen-emissies aan banden te leggen en de daarmee samenvallende maatregel tegen het aanbod van de Guyana Graphic Ltd om aandelen op de markt te brengen, is scherp gelaakt door de voormalige inspecteur van belastingen, Victor Gangadin, die tussen beide maatregelen verband legt met de op handen zijnde verschijning van een regeringsdagblad in Guyana. Gangadin, die verschillende jaren geleden uit overheidsdienst trad, leverde commentaar op het verzoek van de regering aan de uitgeefster van de Graphic om haar aanbod om 979.000 aandelen aan het publiek te verkopen, in te trekken.

Gangadin merkte op, dat vennootschappen en andere ondernemingen die zijn gevormd met het doel het publiek op de hoogte te houden van de gang van zaken en aldus voor te lichten, even belangrijk zijn als de wetgevende bevoegdheid van welk land ook, waar de vrijheid van het individu in ere wordt gehouden. Ingevolge de grondwet, zo merkte hij op, mogen aan individuen geen belemmeringen in e weg worden gelegd om toe te treden tot enigerlei vennootschap of onderneming. In dit verband wees hij op het voorbeeld van de regering zelf, die via een van haar instellingen een overwegend belang heeft verworven in een radiostation en een dagbladbedrijf. Aanzienlijke bedragen van het geld van het volk, die onder beheer staan van de regering, zijn aangewend voor de verwerping en uitbouw van deze ondernemingen, hoewel de individuele belastingbetaler geen zeggenschap heeft in de bedrijfsvoering, aldus Gangadin. Nochtans probeert de regering individuele inwoners te verhinderen een aandeel te hebben in de Guyana Graphic, het meest verspreide nieuwsmedium in het land, onder het doorzichtige voorwendsel, dat zij nu kapitaalemissies wil regelen in het belang van de staatshuishouding. Gangadin merkte verder op, dat de Guyana Graphic geen nieuwe aandelen uitgeeft, maar dat enkele buitenlandse aandeelhouders hun pakket te koop aanbieden aan het Guyanese publiek. Wat belet de regering zelf deze aandelen te kopen, vroeg hij zich af. Als de regering er op uit is andere dan haar eigen nieuwsmedia dwars te zitten, dan is haar bedoeling voor eenieder duidelijk: zij wil geen vrijheid van vereniging of meningsuiting toestaan.

PERSEPOLIS – Het vorstelijk feest in Perzie ter viering van het 2.500-jarig bestaan van het Perzische rijk, heeft niet nagelaten in de internationale pers kritiek op te roepen. Men vraagt zich onder andere af, waarom ettelijke miljoenen aan de verstrooiing van een beperkt aantal al dan niet gekroonde hoofden moet worden uitgegeven, terwijl het overweldigend grote deel van de bevolking van het olierijke land onder de misere gebukt gaat. Het feest, dat een week geduurd heeft in een speciaal voor die gelegenheid gebouwde tentenstad bij de ruïnes van Persepolis, bracht een keur van hoogwaardigheidsbekleders bijeen, zoals op de foto v.l.n.r. 'prins Philip van Engeland, prins Bernhard van Nederland en prins Rainier en prinses Gracia van Monaco.

Premier Kosygin in Ottawa aangevallen

Dader door agenten snel overmeesterd

OTTAWA – De Russische premier Alexei Kosygin is maandag in Ottawa, waar hij daags tevoren voor een bezoek van acht dagen aan Canada was aangekomen, door een demonstrant aangevallen. Kosygin bleef ongedeerd.

De Russische premier had met zijn Canadese ambtgenoot Pierre Trudeau in het parlementsgebouw besprekingen gevoerd. Na afloop wilden beide premiers zich te voet naar het nabij gelegen kantoor van Trudeau begeven om er de lunch te gebruiken. Buiten demonstreerden jonge joodse Canadezen tegen de Russische weigering een vrije immigratie naar Israel toe te staan. De weg naar het kantoor van premier Trudeau was afgezet door de Canadese bereden politie en Russische en Canadese veiligheidsagenten in burger.

Een jongeman, gekleed in een zwart vest, wist door het politiecordon heen te breken en rende op Kosygin toe. De Russische premier kreeg een stomp in de rug. Zijn aanvaller werd door vijf man van de veiligheidsdienst tegen de grond geslagen en overmeesterd. Een Russische agent beschermde Kosygin, die er volgens ooggetuigen bleek en geschokt uit zag. Hij schikte zijn kleding goed en vervolgde zijn wandeling met premier Trudeau. De neergeslagen demonstrant lag op de grond te schreeuwen: „Ga naar huis Russisch zwijn" en „leve het vrije Hongarije".

De politie van Ottawa heeft maandagmorgen niet ver van het hotel waar Kosygin logeerde twee bommen met elk zes staven dynamiet gevonden. In een park waar zondagavond 1500 Oosteuropese emigranten en Canadezen een protestbijeenkomst hadden gehouden, zijn elf benzinebommen aangetroffen. De politie heeft in verband met deze vondsten drie jonge mannen, waarschijnlijk Oosteuropese vluchtelingen voor ondervraging aangehouden.

Spanning kerk en staat in Paraguay

LONDEN. – Twee Europese juristen hebben in Londen meegedeeld, dat er een groeiende spanning heerst tussen de katholieke kerk in Paraguay en de regering van president Alfredo Stroessner over de kwestie van politieke gevangenen. Zij verklaarden op een persconferentie, dat er in Paraguay gevangenen worden vastgehouden op politiebureaus onder ontstellende omstandigheden. „Wij hebben gehoord – zo zeiden zij – dat gedetineerden systematisch worden gemarteld en dat tegen het merendeel geen beschuldigingen zijn ingebracht. Sommigen van hen zitten al veertien jaar vast", vertelden zij.

Vliegtuigkaping boven Alaska

WASHINGTON. – Een gewapende man heeft maandag een boven Alaska vliegend straalpassagiersvliegtuig gedwongen naar Cuba te vliegen. De kaper dwong de piloot van het toestel, een Boeing-737 van de „Wien Consolidated Airlines", dat op weg was van Anchorage naar Bethel (Alaska), weer koers te zetten naar Anchorage. Daar werd brandstof ingenomen en mochten de passagiers het toestel verlaten. De piloot kreeg daarna opdracht naar de Canadese stad Vancouver te vliegen, waar opnieuw werd getankt.

De kaper, een op erewoord op vrije voeten gestelde gevangene, die werd geïdentificeerd als de 28-jarige Dale Thomas, is in Vancouver gearresteerd. De man had, nadat hij het toestel gedwongen had te tanken en met bestemming Cuba op te stijgen, teruggewild naar Vancouver. De politie wist hem te overreden zich over te geven.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Van der Dijs; Charlottestraat 6, El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; April Bar, Piscaderaweg; Ana Schottegatweg-West 80; Shon Ma Center, Weg naar Weggelegen; Barberia Kort, Schottegatweg-noord 395; La Verdad, F. D.Rooseveldtweg 143; Estrella de la Mañana W. Churchillweg 55; Libanesa, Winston Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie; Mahumaweg 49; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103; „Mi Ideal", Berg Altena 98; „Discoteca Brion," De Rouvilleweg; hotel Flamboyant Beach; Holiday Inn; en Curacao Int; Tax Free Shop Airport en La Beuna Fe, Rancho.

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 The whisky war. WEST-END: 19.00 en 21.00 The snake people. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 Django the bastard. DRIVE-IN: 20.30 Kelly's heroes. CINE-RIO: 20.00 A few follars for Django.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Groot-Kwartier en morgenavond te Buena Vista.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Del Pueblo, TEL.: 25444; PUNDA: Del Pueblo, TEL.: 12444.

DIVERSEN

BIJBELKRING: 20.00-21.30 Fortkerk, OND.: De tien geboden.

SPORT

SCHAKEN: 20.00 schaakvereniging Capablanca - Stella Maris.

TENNIS: 19.00 en 20.00 kwartaalwedstrijden C - banen C.S.C. en Asiento.

DOMINO: 20.00 toernooi - t.g.v. 35-jarig bestaan ABVO - Douaneclub, Mortiersweg.

VOLLEYBALL: 20.00 Salem vs Ahrend - dames, 21.00 Supercleaning II vs De Xaverianen; 22.00 C.C.L. Masters vs Wescar - Margarethaschool, Janwé.

WOENSDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 12.00-13.30 te San Willibrordo (vóór kerk); 14.00-15.30 te Santa Maria (bc).

MOBIELE BANK: 09.30-10.30 te Barber (vóór sportveld, t.o. markt); 10.45-12.00 te Leliënberg (CU-Wacao); 14.00-16.00 te Westpunt (vóór Jan Christiaan).

LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 voor Europa en New York - postkantoor; 13.30 voor New York; 17.00 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

TENTOONSTELLING:

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat.

GALLERY RG: 10.00-12.00 en 16.00-18.00 open - Keukenstraat 20A (boven).

LIONS: 12.00 bijeenkomst - hotel Curaçao Intercontinental.

KIWANIS: 12.15 bijeenkomst - Holiday Inn. PROGR.: Deep-down-there (film over het leggen van telefoonkabels uitgebracht door ITT).

SOROPTIMISTCLUB: 19.30 bijeenkomst - Avila Beach-hotel; SPREEKSTER: Tine Lodder; OND.: Israël.

AUTOSHOW: 17.00 modellen 1972 - Moreno Brandao.

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).

GROTTEN VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

OPENBARE LEESZAAL

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): maandag tot en met vrijdag van 13.00 tot 20.00 uitleningsuren.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): maandag tot en met vrijdag van 13.30 tot 18.00 uitleningsuren.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: maandag tot en met zaterdag: 09.00-12.00 en 14.00-18.00 openingstijden.

CATECHISATIE

OLEANDER: 16.00-17.00 bijbelklas - kinderen Mundo Nobo en Wishi.

SPORT

ATLETIEK: 16.00-18.00 training Olympic - Rifstadion.

VOETBAL: 18.30 C.S.D. Barber vs C.D. Mahuma - A.kl. - Rifstadion.

Grote groepen mannen volgden de apostelen. Een godsdienst die de mens allereerst verplicht de sociale ellende uit de weg te ruimen, sprak hen blijkbaar aan.

LONDEN. — Koningin Elizabeth van Engeland is maandag naar Turkije vertrokken voor een officieel bezoek van een week, het eerste staatsiebezoek van een regerende Britse monarch aan dat land

BEURSBERICHTEN

AMSTERDAM — Internationals overwegend gedrukt, scheepvaart verdeeld, obligaties opnieuw vast, lokale markt merendeels gedrukt, handel stil.

NEW YORK — Maandag zijn de koersen op de New York Stock Exchange gedaald. In de late middaghandel werden kleine stijgingen uitgewist die eerder op de dag waren geregistreerd. De verhouding tussen het aantal gedaalde en het aantal gestegen koersen was acht staat tot vijf. Volgens beursanalisten hield de ongeinspireerde handel maandag verband met voorzichtigheid bij beleggers die nog steeds wachten op opheldering betreffende de criteria die de Amerikaanse regering zal aanleggen bij fase twee van haar economische programma.

Internationaal beraad over monetaire crisis

DEN HAAG — Met een bijeenkomst van werkgroep III van het comité voor economische politiek van de OESO (organisatie voor economische samenwerking en ontwikkeling) in Parijs is het internationale beraad over de monetaire verwarring maandag voortgezet. Deze groep vergadert twee dagen, waarna woensdag en donderdag de plaatsvervangers van de ministers van Financien van de „groep van tien" (de tien voornaamste industrielanden) eveneens te Parijs vergaderen. De Nederlandse delegatie in deze bijeenkomst wordt aangevoerd door de thesaurier-generaal van het ministerie van Financien, dr C. J. Oort.

Deze vergadering van de plaatsvervangers heeft ten doel de bijeenkomst voor te bereiden van de ministers van Financien van de groep van tien, die omstreeks medio november in Rome zal worden gehouden. Voordien komen de ministers van Financien van de zes EEG-landen op 4 november in Parijs bijeen voor hun periodiek informeel overleg, dat eveneens in hoofdzaak aan de monetaire situatie gewijd zal zijn.

In de kring van het Nederlandse bedrijfsleven is men niet zonder optimisme over de kans op het vinden van een oplossing voor de monetaire moeilijkheden. In de onlangs gehouden jaarvergadering van het internationale monetaire fonds in Washington heeft de Amerikaanse minister van Financien, Connally, nl. verklaard, dat Amerika bereid is het extra invoerrecht van tien procent af te schaffen, zodra er voldoende uitzicht op een redelijke verbetering van de Amerikaanse betalingsbalans bestaat. Volgens het VNO betekent dit, dat Amerika de weg naar een oplossing openhoudt, zodat naar de mening van het VNO de plaatsvervangers in hun vergadering van deze week in Parijs met een redelijke kans op resultaten kunnen beginnen over de uitwerking van het in de jaarvergadering van het IMF overeengekomen plan van actie. Een en ander betekent volgens het VNO, dat de hoop, dat binnen niet al te lange termijn een oplossing voor de monetaire problemen zal worden gevonden, niet behoeft te worden opgegeven. Van het actieplan, dat de groep van tien ingevolge de in de jaarvergadering van het IMF genomen besluiten, zou uitwerken om een eind te maken aan de huidige crisis, zou niet veel terecht gekomen zijn, als de Amerikanen hadden vastgehouden aan hun oorspronkelijke eis, dat eerst aan de Amerikaanse verlangens zou moeten zijn voldaan, alvorens er van afschaffing van het extra invoerrecht van tien procent sprake zou kunnen zijn, zo onderstreept het VNO.

Int. schermtoernooi afgelast

WILLEMSTAD. — Een twintig jaar omvattende schermtraditie wordt dit jaar voor het eerst verbroken en wel het Drielanden-toernooi, waaraan Colombia en Venezuela deelnamen. Dit toernooi kan dit jaar niet doorgaan. Aldus een bekendmaking van de Nederlands Antilliaanse Schermbond.

De Venezolaanse schermbond heeft namelijk laten weten, dat men het niet verantwoord acht op dit ogenblik schermers naar het buitenland af te vaardigen, gezien de prestaties van de Venezolaanse schermers tijdens de Panamerikaanse Spelen en de huidige sterkte van de schermploeg. De Colombiaanse schermbond heeft helemaal niets van zich laten horen na de Antilliaanse uitnodiging. De eerstvolgende keer dat het Drielanden-toernooi gehouden gaat worden zal medio 1972 zijn.

Beurs van New York

	19/10		19/10
Afc Industries Inc.	58 1/4	Marcor Corp.	31
Air reduction	19 1/4	Martin Mariette Corp.	19 3/4
Allied Chemical	31 7/8	May Department Stores Co.	46 3/4
Alum. Co. of America	46 3/4	McD. Douglas Aircraft	30
American Brands	40 7/8	Merck & Co.	. .
American Can Co.	34 3/4	Minnesota Mining & Mfg	. .
American Cyanamid Co.	33 3/8	Mobil Oil Corp.	
American Electric Power	27 1/2	Monsanto Co.	49 1/2
American Metal Climax	29	National Biscuit Co.	52 1/2
American Motors Inc.	7 5/8	National Cash Register	31 1/4
Am. Smelting & Refining	19 3/8	Nat. Distillers & Chemical	14 1/4
Am. Teleph. & Telegr.	43 1/8	National Gypsum Co.	22 3/4
Ampex Corp.	14 1/8	National Steel Corp.	40 1/4
Anaconda Company	18 1/2	North Am. Rockwell Corp.	27 7/8
Armco Steel Corp.	66 7/8	Olin Mathieson Chemical	18 7/8
Atlantic Richfield Co.	42	Pacific Gas & Electric	32 1/4
Bendix Corp.	25 1/2	Pennsylvania Central Co.	5 3/8
Bethlehem Steel Corp.	16 3/8	Pepsico, Inc.	63 1/4
Boeing Co.	136	Phelps Dodge	33 1/4
Burroughs Corp.	13 7/8	Philip Morris Inc.	62
Canadian PPacific Ry Co.	76 1/4	Philips Petroleum	29 1/4
Celanese Corp. of America	51 3/4	Proctor & Gamble	70 3/4
Chase Manh. Bank (N.Y.)	62 3/4	Radio Corp. of America	33 5/8
Chesapeake & Ohio Ry	29 3/4	Republic Steel Corp.	23 3/8
Chrysler Corp.	45 1/8	Reynolds Ind.	54 1/2
Cities Services Co.	51 3/4	Royal Dutch Petroleum	38
Colgate Palmolive Co.	16 1/8	Santa Fe Ind.	30 3/4
Colt Industries Inc.	38 7/8	Sears Roebuck & Co.	92 3/8
Commonwealth Edison	25 1/8	Shell Oil Co.	44 7/8
Consolidated Ed. of NY	33	Southern Co.	20 3/4
Continental Can Co.	28 3/4	Southern Railway	87 3/4
Continental Oil	16 1/2	Sperry Rand *& Corp.	25 5/8
Curtiss Wright Corp. class A	44 1/4	Standard Oil of Calif.	54 1/2
Dart Ind.	69 1/2	Standard Oil Co. of Indiana	66 7/8
DOW Chemical	151 1/4	Stand. Oil Co. of Nw Jersey	70 7/8
Dupont (e.i.) de Nemours	85 1/2	StudebakerWorthington	45 3/8
Eastman Kodak	41 1/8	Sunn Oil	56 1/8
First National City Bank	70 3/4	Texaco Inc.	32
Ford Motor Co.	36 1/4	Texas Instruments Inc.	107 1/2
Fruehauf Corp.	30 1/2	Transamerica Corp.	16 3/4
General Electric Co.	61 7/8	Union Carbide Corp.	43 1/4
General Food Corp.	34 3/4	Union Pacific Railroad	———
General Motors	81 1/4	Uniroyal	19 1/2
General Public Utilities	23 1/2	United Aircraft Corp.	30
General Tel. & Electronics	30 3/8	Un. Brands Co AMK Corp.	12 5/8
Getty Oil	79 5/8	U.S. Steel Corp.	28 7/8
Gilette Co.	40 1/4	Western Union Telegraph	43
Gimbel Brothers Inc.	36 1/2	Westinghouse Electric Corp.	91 5/8
Goodyear Tire & Rubber	32	Woolworth (F.W.)	48 5/8
Gulf Oil Corp.	27 1/4	AMERICAN STOCKS	
Illinois Central Industries	36 1/2	Brascand	17 3/8
Intern. Business Machine	306 1/4	ADD NEW YORK STOCK	
Intern. Harvester	26 7/8	Amerade	51
Intern. Nickel of Canada	28 3/8	Brit. Am. Oil	26 3/4
Intern. Paper	32 7/8	Caterpillar	48 1/4
Intern. Tel. & Tel.	53 3/8	Columbia Gas	33 5/8
Johns-Manville Corp.	42 1/8	North Am. Phil. Corp.	24
Kennecott Copper Corp	27 1/8	Westerband	31 7/8
Kraft Co.	41 7/8	K.L.M.	33 1/8
Litton Industries Inc.	21 7/8	Twent. Cent. Fox	8 7/8
Lockheed Aircraft	8 7/8	DOW Jones Index	872.44

Beurs van Amsterdam

	18/10		18/10
7 pct Ned. 66	97.20	OGEM	71.20
AKZO	65.80	Pakhoed	84.50
Heinekens bel. en beh.	212.00	Rijnschelde	———
Heinekens Bier	224.00	E.M.S.	15.10
Hoogovens	61.40	Scholten-Honig	51.00
Philips	32.40	V.M.F.	84.00
Unilever	106.90	Ver. Ned. Uitgeversbed.	103.00
Kon. Olie	127.90	Wereldhaven	96.20
K.L.M.	111.00	Wessanen	68.20
K.N.S.M.	103.00	Ant. Brouwerij	———
Van Ommeren	253.50	Ant. Verf	115.0
Scheepvaart Unie	63.00	Aruba Electra	———
Alg. Bank Ned.	260.50	Sur. Brouwerij	———
Nat. Nederlanden	56.00	Converto	778
Ngombezi	84.0	Goldmines	95.60
Alb. Heijn	150.50	IKA bel. mij	147.00
Amro Bank	57.60	NEFO	61.00
Bergoss	176.00	Robeco	221.80
Van Berkel	181.00	Rolinco	156.80
Bols	125.20	Utilico	119.80
Bredero ver. bedr.	300.00	Alcan Alum.	15.9
Buehrmann Tetterode	47.50	Ned. Ant. 6 1/2 '67	89.5
Bijenkorf Beheer	77.50	Ned. Ant. 5 '60	81.0
Calvé	705.00	Ned. Ant. 4 1/2 '59	91.3
Cur. Handelmij	185.30	Ned. Ant. 4 1/2 '62	83.0
Elsevier	351.00	Unitas	77.00
Fokker	30.40		
V. Gelder	59.10		ANP
Gist-Brocades	51.00	Inter Concerns	87.1
v.d. Grinten	153.00	Industrie	101.8
Hagemeijer	118.00	Scheepvaart	85.8
Internatio-Muller	48.10	Banken	92.4
Kon. Ned. Papier	120.2	Handel	94.0
Naarden	55.80	Algemeen	93.7

HEER BOMMEL EN KON GRUWE



7245. — Heer Ollie had het vreemde ei voor zijn bed gelegd en was onder de wol gekropen om het goed in de gaten te kunnen houden. De vermoeienissen van de afgelopen dag lieten zich echter voelen en al spoedig vielen zijn ogen toe. Maar niet lang na middernacht schrok hij op uit zijn eerste sluimer, door een week, soppend geluid, en hij schoot overeind. „Dit wordt weer een doorwaakte nacht. sprak hij tot zichzelf. „Dat krijgt men wanneer men de zorg voor een jong leven in de knop op zich heeft genomen. Wat gebeurt er eigenlijk? " Hij stapte uit zijn sponde en begaf zich naar het tafeltje. „D-de k-knop is gebroken! " stamelde hij. „Helemaal kapot. Hoe vreselijk voor een heer in mijn positie Het ding is bezig uit te komen, en ik sta voor. Een bevalling heb ik nog nooit meegemaakt, bedoel ik toestand; geen wieg, geen luiers, geen ramelaar....Wat moet ik staarde handwringend naar de bewegende flarden, die opzij vallen, en plotseling werd er een vormloze witte massa zichtbaar zuchtend geluid liet horen. In het licht van de maan, die door de het eigenaardige toneeltje scheen, zag de ontdane kraamheer bolle oogjes, die hem strak aankeken — en omdat hij niets beters keek hij verslagen terug.

RECHTER TIE EN HET BLOEDDHISTISCHE BE



69—16. „Meneer Kim Sang begroef de lijken ergens in het moerbeibos," vertelt mevrouw Wei, ik had het bloed zo goed mogelijk van mijn gezicht geveegd en de monnikspij aangetrokken. Kim nam mij mee naar een open plek, waar zijn paard stond, hielp me achterop en reed naar de stad." Rechter Tie informeert hoe ze de stadspoort zijn binnengekomen, die 's nachts altijd dicht is, en mevrouw Wei vervolgt: „Dat ging heel gemakkelijk, Edelachtbare. Kim klopte op de zuidpoort. De wachten kenden hem en deden meteen open. Hij maakte een paar grappen en zei dat hij nieuw talent in de stad importeerde. De wachters noemden hem een onverbetelijke vrouwenjager en lieten ons door. Kim wilde een bootje huren om mij naar bloemenboten te brengen op de rivier. De mensen daar stelden zei hij. Hij zou ze trouwens wel iets op de mouw spelden. Het oplossing, want geen enkele herberg zou een vrouw alleen zo laat willen opnemen.... Volgens Kim zou het wel een paar dagen duren lijken zouden worden ontdekt. Als ik dan iets wilde rapporteren, alsnog doen...Ik heb nu wel gehoord dat Kim een Edelachtbare, maar mij heeft hij heel fatsoenlijk behandeld! "



Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 discovaria; 20.00 ronda musical; 21.00 count down; 22.00 nieuws in het kort; 22.05 met zijn drieën (3 pop-artisten); 22.30 easy listenings; 23.55 ds Boot (dagsluiting); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Sesame street; 17.00 felicitaciones; 17.05 Penelope pitstop; 17.30 Skippy; 17.55 morning star; 18.19 public service; 18.30 nieuws int. (pap.); 18.49 noticia local di awe; 19.00 Lancelot Link; 19.30 Cultuur en Opvoeding: Liga di Credit Union; 20.00 l'Oreal beautyshow; 20.15 music connection; 20.45 ripiti y gana; 21.15 nieuws ned.; 21.30 world premiere (FILM: Companions in nightmare); 22.30 boletin 10.30; 22.45 vervolg world premiere.

***

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba Bottling Co y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba Distilling Co.; 20.30 show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica hulandes; 20.00 noticia local; 20.15 musica frances; 20.30 la plus belle langue; 20.45 deze wondere wereld; 21.00 verzoekplatenprogr.; 21.30 musica variá; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias; 18.30 happy days progr.; 19.00 sports cu Janchi Tromp; 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden 324 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 delicados pastos; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 nieuws in het ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.40 business news; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 unshackled; 21.00 sign of.

TELEARUBA: 16.00 Sesame Street; 17.00 Penelope pitstop; 17.30 morning star; 18.00 world of life; 18.30 FESINA-progr.; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 Adam's family; 19.30 please don't eat the daisies; 20.00 pan. popular; 20.15 eng. nieuws; 20.30 bold ones; 21.30 teletheatre; 22.30 ultimas noticias; 22.35 vervolg teletheatre; 23.00 one step beyond.

***

RNWO (6020 kHz): 19.00 opening, nieuwsblok, ned. nieuwsjournaal, hit parade, Van Heinde en Verre; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(15320, 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

(11730 - 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.20 einde uitzending

* * * * *

WOENSDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 06.55 reklame-hoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws ANP; 08.10 luchtige ochtendklanken; 08.30 saludo musical; 09.00 muzikale tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muzikale tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.32 Mexicaanse muz.; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws ANP; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 Tape-O-Teque; 14.30 musica di mi luga; 15.00 Un vistazo den Mejico; 15.30 fiesta en el hogar.

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañera constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y Poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias

OTABS: 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exitos musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reforma; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticia Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica variá; 10.00 noticias int. (pap.); 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr. 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica varia; 12.15 noticias int. na pap.; 12.30 musica variá; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local; 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int.; 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. int. y La Macorisana Supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 Country & Western music; 06.15 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticias; 07.15 variacion; 08.00 discorama; 12.00 news; 13.00 instrumental; 13.15 rancheras; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticias local; 16.45 boleros.

RADIO VICTORIA: 06.00 opening; 06.15 e bijbel habri; 06.30 ultimas noticias; 06.45 cruzada; 07.00 ultimas noticias; 07.05 llama a la conciencia; 07.10 noticias español; 07.30 news english; 07.50 christian emphasis; 08.00 ultimas noticias; 08.05 bo musica favorito; 09.00 ultimas noticias; 09.15 corazon a corazon; 09.30 meditacion christian; 09.45 psychology for living; 10.00 ultimas noticias; 10.05 morning melodies; 10.30 through the bible; 11.00 ultimas noticias; 11.05 melodias di merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.10 noticia di deporte; 12.25 news break - AP; 12.30 nieuws eng.; 12.50 daily bread; 13.00 noticia español; 13.05 concert hall; 14.00 ultimas noticias; 14.05 afternoon musical; 14.45 quiet time;

SAMBUM

TAMBOERLIED

Ajera nochi mi a drum
cu mi bunita ta cerca
ora mi a lamta
mi a keda babuka
ai mi a keda babuka
ai ai con ta haci
mi a keda ai babuka
anto babuka

Droom van een vro haar man is verlaten. droomde ik in mijn schone bij mij was. To werd, stond ik stom verbaasd. Wat doe je er stomverbaasd".

Portugees valt dak La Parilla

WILLEMSTAD — Een die zaterdagmiddag bezig dak van La Parillada een zagen viel van een hoog meter naar beneden op vloer. De man stond een voet op het dak andere op de balk gewicht bezweek de Met een grote kap hoofd en kneuzingen ten werd de man ter ziekenhuis opgenomen.

Portugees bero op Scharloo-

WILLEMSTAD — Tw ten jongens vielen zater de Scharlooweg een Een hield de man bij terwijl de ander een met 140 gulden uit haalde. Dit is het tw beroving binnen een straat.

WILLEMSTAD — aan sieraden verdwenen uit een woning aan Nacht Karel Doorman

WILLEMSTAD — zich vrijdagavond vrouw in de mondi teruggetrokken, ont tijdens het heerlijke merkt 490 gulden uit had gestolen.

Drs. Speekenbrink: „vooruitgang merkbaar”

[S]TINA optimistisch over [o]ntwikkeling op Curacao

[W]ILLEMSTAD. – „In vergelijking met vijf à zes jaar geleden is [o]p Curacao een duidelijke vooruitgang waar te nemen. Uiteraard [moe]t er nog heel wat gebeuren en dan voornamelijk om de [in]gelegenheidssituatie te verbeteren maar dat neemt niet weg [dat] er reden is voor optimisme”. Dit is de mening van drs A.B. [Spe]ekenbrink, oud-gouverneur van de Nederlandse Antillen, die in [de a]fgelopen dagen in zijn functie van voorzitter van de Stichting [tot] bevordering van investeringen op de Ned. Antillen (STINA) [een] bezoek heeft gebracht aan Curacao. Op zijn oriëntatiereis zal de [heer] Speekenbrink die vergezeld wordt door de direkteur van de [Sti]chting, de heer A. v.d. Meer een bezoek brengen aan alle [eila]nden van de Bovenwinden, Bonaire en Aruba.

[O]p een persconferentie welke gis[ter]middag werd gehouden gaf de heer [Spe]ekenbrink een uiteenzetting over [het] doel en de werkzaamheden van [de] STINA, een stichting die zich [voor]namelijk bezighoudt met parti[culie]re initiatieven van kleine en [mid]delgrote bedrijven die op hun [mer]ites worden bekeken en waarvoor [fina]nciering wordt gezocht. Tijdens [de e]erste vijf jaren sinds het bestaan [van] de stichting is dit werk tamelijk [moei]zaam verlopen, maar niettemin [heef]t de STINA tot nu toe belangrijk [werk] verricht. Zo werden studies [verr]oid i.v.m. mogelijkheden tot de [ontw]ikkeling van een vleugelboot[proj]ect, kleischalieproject, een areaal [voor] vliegtuigreparaties en een stalen [...]en fabriek. Er werd voorts [gehol]pen bij de financiering van het Arthur Frommer hotel – toen nog Parasasa-project. Dat er echter nog niet genoeg initiatieven werden ontwikkeld in de achter ons liggende jaren blijkt uit het feit dat er nog een overschot aan fondsen is die nog onbenut zijn gebleven. Daarbij moet men volgens de heer Speekenbrink bedenken dat het in de huidige situatie zeer moeilijk is grote projecten van de grond te brengen, niet alleen hier maar ook in West-Europa. In Nederland ziet men een groot aantal fusies en bedrijfsluitingen en de exportbedrijven hebben moeite om zich te handhaven en hun markten uit te breiden.

Drempel

De kreten „springplank naar Zuid-Amerika en „op de drempel van Zuid-Amerika” die vaak gebezigd worden m.b.t. tot de geografische positie van de Nederlandse Antillen klinken wel heel mooi, maar het is niet eenvoudig dit in de praktijk waar te maken”. Overigens verklaarde de STINA-voorzitter desgevraagd dat in voorkomende gevallen wanneer er op de Antillen projecten worden ontwikkeld eventueel in joint-ventures met Japan of de V.S. de stichting zich volledig zal inzetten tot realisatie van deze projecten al zouden deze niet geheel overeenkomen met belangen van andere Nederlandse bedrijven op het westelijk halfrond.

Handicap

De heer Speekenbrink wees vervolgens op een aantal moeilijkheden die het werk van de STINA bemoeilijken zoals de gebeurtenissen van 30 mei, de forse loonstijgingen van de laatste jaren en het ontbreken van een lokale kapitaalmarkt. Over dit laatste zullen binnenkort besprekingen worden gevoerd tussen de STINA en de lokale handel en bedrijfsleven. Tenslotte deelde de heer Van der Meer nog mee dat binnenkort een gids zal verschijnen in het Engels in een oplage van ruim 15.000 waarin aandacht zal worden besteed aan de investeringsmogelijkheden. Deze gids met een zuiver acquisitief karakter zal o.m. toegezonden worden aan de toeristenbureaus van de Nederlandse Antillen in het buitenland.

[Vro]uw krijgt hartaan val [tijd]ens zwemmen

[WI]LLEMSTAD – Tijdens het [zwe]mmen zondagmiddag bij het [...] Hotel scheen een 63-jarige [...] in moeilijkheden te geraken. [Toen] men haar uit het water had [geha]ald vreesde men dat ze al [verdro]nken was. Een patrouille die [ter pl]aatse verscheen diende haar [zuurs]tof toe tot de komst van een [dokt]er, die een hartaanval constateer[de]. Zij werd in het Hospitaal [opge]nomen.

[Ou]deren van kinderen [m.b.]v. radio opgespoord

[WI]LLEMSTAD – Een politiepa[troui]lle trof vrijdagmiddag bij de [...]ol te Santa Maria een meisje en [een j]ongetje aan, beiden van ongeveer [...] jaar. Aangezien beide kinderen [nauw]elijks konden praten werd met [hu]lp van Radio Caribe de moeder [van] dit tweetal opgespoord. De [kind]eren konden toen naar huis [gebra]cht worden.



Brief aan Godett van „Mov. anti-Venezuela”

WILLEMSTAD – De „Movimiento Anti Venezuela” (M.A.V.) waarvan het adres en de namen van de oprichters om „veiligheidsredenen” niet bekend zijn gemaakt heeft in een brief aan Frente-voorzitter W. Papa Godett met een kopie naar de Amigoe-redaktie gewaarschuwd voor de gevaren van inlijving bij Venezuela van de Nederlandse Antillen.

De M.A.V. wijst op de geruchten die de laatste dagen circuleren omtrent de belangstelling van Venezuela voor de Ned. Antillen. „Wij begrijpen dat Holland genoeg van ons heeft omdat hier niets meer te halen is. Wij begrijpen echter niet dat een man als jij (Godett red.) toelaat dat er met ons gevoetbald wordt tussen Holland en Venezuela. Vroeger stond jij vooraan wanneer er geprotesteerd werd. Op 30 mei was jij de generaal die de troepen dirigeerde naar het Fort om de regering af te zetten met alle fatale consequenties van dien. En al die haat en wraakzucht was gericht tegen je eigen landgenoten. Maar nu een vreemde mogendheid wil binnendringen op de Antillen protesteer je niet. Misschien ben jij ook een van de velen die het gevaar niet zien. Toch willen wij je een paar dingen herinneren:

1. vergeet niet dat Venezolanen een onbegrensde hekel hebben aan gekleurde mensen en dus ook aan jou;
2. De meerderheid van de Venezolanen zijn achterlijke lieden die slechts over vrouwen en drank kunnen praten;
3. de Hollandse opvoeding die wij hier hebben genoten is uniek op de wereld.

Het onderwijs in Venezuela valt in het niet vergelijken bij ons onderwijs. Moeten wij in de toekomst in zo'n achterlijk land gaan leven? Gelukkig zijn er nog een aantal dappere mannen op Curacao die begonnen zijn ons volk te waarschuwen. Mannen zoals Boeli van Leeuwen, dr. E. Prince en de „macamba” Janssen Steenbergen. Papa, het wordt tijd dat jij ook wakker wordt, zo niet dan zit Zapata Luigi binnenkort op jouw stoel voordat jij het weet. Papa, protesteer voor dat het te laat is”. Aldus de brief van M.A.V. die opgesteld is in het papyamentu.

Vier weken voor FS.

WILLEMSTAD – Het Hof heeft in verband met de zaak tegen de ex-rechercheur F. S. een vonnis uitgesproken van vier weken gevangenisstraf met aftrek van voorarrest. Dit houdt in dat F.S. die reeds 28 dagen in voorarrest in de gevangenis heeft doorgebracht niet meer opgesloten zal worden. De procureur-generaal had bij de behandeling van de zaak zes maanden gevangenisstraf met aftrek van voorarrest geëist, terwijl bij het gerecht in eerste aanleg acht maanden gevangenisstraf was geëist en de rechter toen een vonnis had uitgesproken van zes maanden gevangenisstraf met aftrek van voorarrest. Het Hof sprak F.S. vrij van de tenlaste gelegde bedreiging en van alle oplichtingen uitgezonderd het geval P. waarbij door F.S. een auto aan iemand die hem geld had geleend in onderpand had gegeven die hij nog niet had afbetaald.

Staking EMW nu beendigd

WILLEMSTAD – De staking bij Edgar Metal Works is afgelopen en alle werknemers zijn weer aan het werk gegaan. Nadat gisterochtend de CFW en de directie van Edgar Metal Works de hele ochtend hadden onderhandeld in aanwezigheid van de landsbemiddelaar kwam men tot een akkoord. Over de ontslagen werknemer om wiens persoon de staking was uitgebroken werd een voor beide kanten bevredigende oplossing gevonden, terwijl voorts bepaald is dat beide partijen zo spoedig mogelijk weer aan tafel zullen gaan zitten om besprekingen te voeren over de afvloeiingsprocedure, die men binnenkort bij de Edgar Metal Works zal beginnen. De stakingsuren van de werknemers die voor het merendeel op het Shell terrein werkzaam zijn, zullen gedeeltelijk door de directie worden uitbetaald.

Auto tegen lichtpaal vijf gewonden

WILLEMSTAD – Tijdens het week-end werden er in totaal 46 aanrijdingen gemaakt. De aangerichte schade bedroeg 35.000 gulden. Het ergste geval deed zich voor op zondagmorgen halfvier op de Schottegatweg ter hoogte van de Beatrix--laan. Een pick-up reed in de linksomgaande bocht met grote snelheid tegen een lichtmast op. In totaal werden er vijf mensen gewond bij dit ongeval. Vier van hen werden gehospitaliseerd waarvan een met een fractuur aan het rechterbeen.

CFW vraagt soepele inhouding terugw. kracht soc. premie

WILLEMSTAD – Van CFW-zijde is een beroep gedaan op de werkgevers, met wie deze bond een cao heeft lopen, om de inhouding van de terugwerkende kracht van de AOV--AWWV-premie over een zo lang mogelijke termijn uit te smeren. In het wekelijkse radio-programma Voz di CFW werd dit meegedeeld. Bij die gelegenheid werd de CFW-leden uitgelegd, dat de inhouding van dit bedrag aan terugwerkende premie het gevolg is van de aanvaarding van de wijziging van de sociale uitkeringen, waartoe de staten hebben besloten en bij welke gelegenheid de volksvertegenwoordiging aan de regering zijn fiat gaf om de premie terugwerkend te verhogen. De CFW liet nogmaals horen, dat men het heffen van een terugwerkende kracht van een premie een vreemde zaak vindt en men deed dan ook op de regering een beroep om dit in de toekomst te vermijden. Het werknemersdeel van de premie is van anderhalve procent verhoogd tot twee procent en het werkgeversdeel van twee op drie procent.

Mr H. Sperwer wnd notaris

WILLEMSTAD – Bij landsbesluit van 13 oktober 1971 is met ingang van 14 oktober 1971 mr. Henri Albert Sperwer aangewezen om gedurende de afwezigheid van dr. Jacob Adriaan Schiltkamp, notaris ter standplaats Curacao, diens ambt van notaris waar te nemen tot en met de dag van zijn terugkeer doch uiterlijk tot en met 27 oktober 1971.

Twee Europacup wedstrijden via Curom

WILLEMSTAD. – De CUROM zendt morgen twee Europacup-wedstrijden uit. Om negen uur 's morgens begint de uitzending van de wedstrijd Dynamo Boekarest – Feijenoord en om kwart over drie 's middags wordt de reportage verzorgd van de ontmoeting Ajax – Olympique Marseille. Beide Nederlandse clubs spelen „uit”.

Uitslagen ABVO-toernooi

WILLEMSTAD – W. Willems wierp een „perfect game” voor het team van Rustoord dat op zaterdag Inspectie belastingen met 7–0 versloeg in het softball-toernooi ter viering van het jubileum van de ABVO. Kock en Brunken waren de besten aan slag voor Rustoord met beiden 4–2, waaronder een homerun. Postkantoor maakte ook korte metten met Landsradiodienst: 8–1. W. Rafael had drie hits in vier beurten voor de winnaars. J. Hellburg won en C. Kirindongo verloor. De Politie had heel wat meer moeite met DOW en behaalde een 3–2 overwinning. L. Brown was de winnende pitcher en Thielman de verliezer.

Maatschappelijke welzijnszorg V

Per eilandgebied overleg-orgaan

WILLEMSTAD – De particuliere maatschappelijke organisaties moeten per eilandgebied in een overlegorgaan samengebracht worden. Ondanks het feit dat men met een aantal gemeenschappelijke problemen te kampen heeft, is het contact op dit ogenblik incidenteel. Zo vindt er thans geen systematisch overleg plaats met het eilandsbestuur. Aldus dr G. Hendriks in zijn rapport over de Maatschappelijke welzijnszorg.

Wanneer zo'n overleg per eilandgebied er is, kan men zaken als het recruteren van goede bestuurders en vrijwillige krachten beter aanpakken evenals het voeren van een verantwoorde boekhouding, het geven van supervisie aan beroepskrachten, een goede programmering van de werkzaamheden enz. De noodzaak van een beter samenspel komt ook naar voren, wanneer bepaalde maatschappelijke problemen, welke een nauw samenspel tussen verschillende organisaties vereisen, worden aangepakt zoals de sanering en het opbouwwerk in een oude wijk.

De behoefte aan een dergelijk overlegorgaan wordt overigens ook unaniem gevoeld. In zo'n overlegorgaan is bv plaats voor de Kruis-verenigingen, buurtcentra, jeugdzorg, verantwoord ouderschap, de internaatsleidingen, de credit unions, de organisaties, welke het vormingswerk in het AVV-C-gebouw leidt enz. Dit eilandsorgaan zal dan ook de afvaardiging naar de Gemeenschappelijke adviescommissie (GAC) kunnen aanwijzen.

Dit eilandsorgaan kan verder ook andere taken vervullen. Bij het programmeren van werkzaamheden in de buurtcentra kunnen bv jeugdzorg, gezinsvoorlichting en kadertraining betrokken worden. Bij de uitbouw van de zorg voor de bejaarden zullen het WGK, bejaardencentra, maatschappelijk werk en de buurtcentra tot een samenwerking dienen te komen in buurt of wijk. Het eilandelijk overlegorgaan kan verder zijn diensten aanbieden om de administratie en boekhouding van aangesloten organisaties beter op te zetten.

Onderzoekwerk

Ook kunnen bij een verdere ontwikkeling van de werkzaamheden aan het overlegorgaan eenvoudige onderzoekingswerkzaamheden worden opgedragen. Zo krijgen de aangesloten organisaties een beter inzicht in de concrete maatschappelijke behoeften. Voor het eilandsbestuur is een dergelijk overlegorgaan prettig als gesprekspartner om aanpak van urgente problemen te bespreken enz. De GAC zal een jaarlijkse subsidie moeten verschaffen, zodat een eilandelijk overlegorgaan één of enkele personeelsleden in dienst kan nemen. Dit om de meest noodzakelijke gemeenschappelijke taken te kunnen vervullen.

Dr Hendriks doet dan, wat de eilanden betreft, de volgende suggesties:

op Bonaire zou vanuit de stichting Sociaal cultureel werk een dergelijk overlegorgaan opgericht kunnen worden;

op Aruba is de ARCA in zijn huidige vorm – ongeveer twintig organisaties – niet representatief als overlegorgaan; het ARCA-bestuur is bereid het initiatief te nemen tot het realiseren van een breder samengesteld overlegorgaan;

op de Bovenwinden zou een overlegcommissie van enkele particulieren voorlopig voldoende zijn;

op Curaçao zou het initiatief daartoe uitgaan van enkele maatschappelijke organisaties, welke met aanverwante organisaties contact op gaan nemen.

Aldus het rapport Maatschappelijke welzijnszorg.

(Voorgaande afleveringen verschenen op 12,13,15 en 18 oktober).

Phono-post stuk duurder

WILLEMSTAD – De posttarieven, welke per 1 juli van dit jaar zijn ingevoerd hebben voor degenen, die gewend waren regelmatig phono-post (gesproken brieven) aan familie of bekenden te sturen, een onprettig gevolg gehad. Met ingang van genoemde datum werd het speciale tarief voor phono-post als speciaal tarief van de lijst afgevoerd om voortaan behandeld te worden als gewone brief. Dit heeft tot resultaat, dat het tarief zo'n vier tot vijfmaal duurder is geworden; moest men voorheen ongeveer één gulden frankeren, als de betrokken postambtenaar de zaak nu goed behandelt, moet er ruim vijf gulden aan postzegels opgeplakt worden, zo deelde een zegsman mee. Overigens schijnt er nogal verwarring over de behandeling van phono-post te bestaan, want tot op dit ogenblik worden er verschillende bedragen aan postzegels gevraagd; zo kan het gebeuren, dat men voor hetzelfde bandje de ene keer anderhalve gulden kwijt is en de andere keer weer twee gulden, om dan plotseling verrast te worden met een prijs van f.5,30. Laatstgenoemde prijs blijkt dan de juiste te zijn. Bij het Postkantoor bevestigde men, dat phono-post voortaan als gewone brief gefrankeerd moet worden. Dit nieuwe tarief treft bv een categorie als de Europees-Nederlands-dienstplichtigen, die hier gelegerd zijn bijzonder hard. Zo werd de Amigoe verzekerd. Juist deze groep zou regelmatig gebruik maken van het versturen van gesproken brieven. Dit komt hen nu aardig duur uit.

INGEZONDEN

De mieren

De laatste tijd wordt veel gesproken over het Statuut, onafhankelijkheid, Brion, Toela enz. Als een rasechte Curacaoënaar (uit het tweede en derde district) wil ook ik hieromtrent iets naar voren brengen. Ik wil eerst beginnen met de missionarissen die uit Holland zijn teruggekeerd waar zij hun missie hebben voltooid: 50 Hollandse politiemannen voor de Antillen. Daarna hebben wij diverse verklaringen kunnen lezen van politieke fractieleiders waaruit over het algemeen blijkt dat het voor deze mensen niets uitmaakt of wij een Nederlandse, Venezolaanse dan wel Russische vlag hebben. Ons paspoort is en blijft artificieel. Als de partijen dit volk eerder hadden opgevoed en hun gewezen op de plichten en verantwoordelijkheden inplaats van allerlei politieke waanzin in hun hoofden te pompen dan hadden wij nu niet zo'n mierenvolk gehad dat klaar staat om elkaar dood te steken. Schrijver dezes eet liever staande een stuk droog brood dan een biefstuk op zijn knieën. Curacaoënaars hebben nooit uitgeleend, altijd gegeven. Daarom worden zij nu ook door anderen gebruikt en moeten zij op de knieën en tranen laten vloeien omdat de biefstuk dreigt aan te branden. Ik wil de autoriteiten een waarschuwing geven: de mieren – die stekende mieren zijn geworden – kunnen eens te weten komen waar de suiker is verstopt. Liefde die niet beantwoord wordt kan in haat verkeren. Brion en Toela zijn gestorven en begraven. Maar er is er een die is gestorven en weer opgestaan. Zijn strijd met die van de onderdrukten heeft tot doel de biefstuk te verbranden. Het is triest dat je tegenwoordig een lantaarn moet opsteken om overdag een eerlijk mens tegen te komen.

J. M. PETROSINA
Riffort z/n

Marihuana bij dobbelen

WILLEMSTAD – Een rechercheur betrapte een groepje mannen op Scharloo tijdens een dobbelpartijtje op straat. De mannen namen haastig de benen met achterlating van een gloednieuwe radio-casette speler, vier gulden en twintig centen en tevens vijftien marihuana sigaretten.

WILLEMSTAD – Bij ministeriele beschikking van 13 oktober 1971 zijn gerekend te zijn ingegaan 15 oktober 1970 de heren Ephraim A. Dovale en Jacques v/d Linde benoemd tot leden van de raad van bestuur van de Bouwcredietbank van de Nederlandse Antillen, met bepaling van de datum van hun aftreden op 15 oktober 1972.

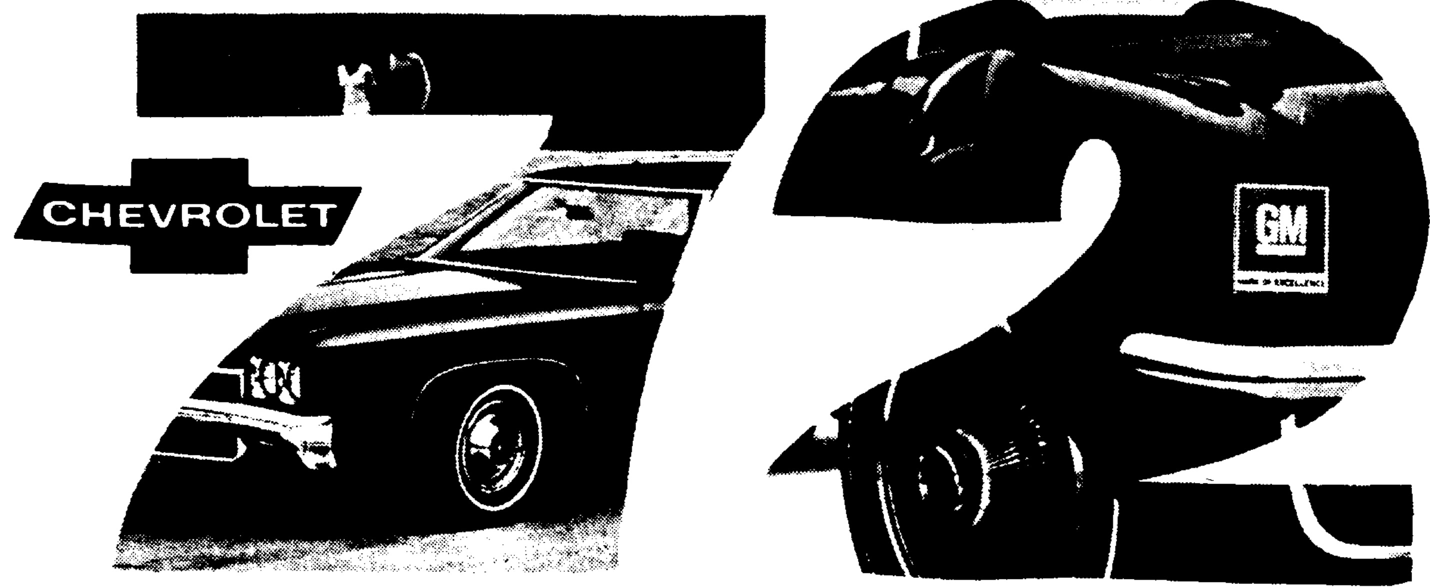
1921
------------ 19 oktober
1971

aan onze dierbare ouders

RAYMUNDO en OTILIA
DE CASTRO

het zal wel niemand lukken
– hoe kundig hij ook is –
op dit uw GOUDEN FEEST
ons “d a n k U” uit te drukken.

uw dankbare kinderen.



Sithoc in laatste minuut gelijk tegen Vitesse 2-2

(Van onze correspondente)

KRALENDIJK. – Zondagmiddag traden tegen elkaar in het veld de elftallen van Sithoc en Vitesse. De stand 2–2 geeft een juist beeld van de krachtsverhouding. Het was een aantrekkelijke en spannende ontmoeting, die, hoewel er fors werd gespeeld, geen enkel moment ontaardde in ruw spel. Scheidsrechter Sint Jago, die goed leidde, had niet veel moeite.

De spanning, die bijna de gehele wedstrijd duurde, begon al-meteen na het eerste fluitsignaal. Snelle uitvallen van beide kanten dwongen verdedigingen tot een uiterste inspanning. In de tiende minuut kreeg Elio Flores de bal toegespeeld van Kees Bart. Hij bevond zich echter tussen drie Sithoc-verdedigers die hem het schieten onmogelijk probeerden te maken. Met enkele schijnbewegingen wist hij Sanchez en Basilio kwijt te raken en schoot langs Canword in het doel: 1–0.

Even later trok de aanvalsmachine van Sithoc op naar het doel van Elias Bernabela. Een keihard schot van Seferina werd door Elias tot corner verwerkt. De fraai genomen corner van Bolo Braafhart werd door Nechi Welman ver weggekopt, waar Sjakie Bernabela zich over het leer ontfermde. Met Papachi Statie en Elio Flores werd gepoogd de verdediging van Sithoc onder druk te zetten, hetgeen niet lukte. Voor het zover kwam, had Maria de bal reeds overgenomen en speelde door naar Martijn. Deze ging in een solo-rush naar het Vitesse-doel, omspeelde enige spelers, maar raakte de bal kwijt toen Weiman hem voor zijn voeten wegknalde.

Het spel verplaatste zich weer naar het Sithoc-speelhelft, waar keeper Hato enkele benauwde ogenblikken doorstond. Door een kluwen van spelers die zich voor de doelmond bevond, leek het gevaar voor een doelpunt reëel. Door tijdig in te grijpen kon Hato het gevaar bezweren. Zijn uittrap bereikte Keyes van Vitesse, die ogenblikkelijk de bal doorspeelde naar Bernabela. Kans om te schieten kreeg hij echter niet. Sanchez speelde de bal ver naar voren. Winters en Martijn trokken samen op het doel af. Martijn schoot vanaf de linker zijlijn keihard op doel, waar Elias Bernabela zich op de bal liet vallen.

Weer kon Vitesse een corner uit het vuur slepen. Kees Bart plaatste het leer voor het doel, Flores kopte in maar Hato stompte weg. Weer kopte Flores vlak voor de voeten van Statie, die een gat in de lucht schopte. Hij herstelde zich en schoot toen feilloos in: 2–0. Eén minuut later verkleinde Braafhart de achterstand door keeper Bernabela het nakijken te geven en bracht zodoende de stand op 2–1.

Met nog meer energie trok Sithoc naar voren, daarbij de defensie van Vitesse danig in het nauw brengend. Seferina, Maria en Martijn bouwden vanaf de middenlinie een combinatie op die hen tot voor het doel van Vitesse bracht. Een keihard schot van Seferina kon door Bernabela worden gestopt. Vitesse liet zich echter niet plat walsen en plaatste Hato weer voor moeilijkheden toen Bart op een voorzet van Flores recht op Hato afstormde. Hato liep op de bal af die op dat moment buiten het strafschopgebied was en kopte weg. Meteen stonden Flores en Bernabela klaar. Het schieten werd hun onmogelijk gemaakt door Sanchez en Canword. Tot aan de rust bleef de stand ongewijzigd. De aanvallen wisselden elkaar af.

Het spel na de rust gaf weer spannende momenten te zien. Even leek het erop of Vitesse zich reeds tevreden toonde met de stand. Door de aanvallen van Sithoc waren zij echter gedwongen zich tot het uiterste in te spannen. Sithoc was nu meer in de aanval. Het trio Maria, Braafhart en Seferina, kwam steeds weer over rechts aanzetten. De verdediging van Vitesse had het zwaar te verduren. Toch slaagde zij erin de bal telkens weg te spelen. Maar even zo vaak kwam Sithoc terug. Na een duel tussen Martijn en Weiman schoot Martijn hoog over de lat. Even later herhaalde Winters hetzelfde. Een prachtkans deed zich voor toen Seferina, die vrij stond en de bal toegespeeld had gekregen, een schot loste op Elias. Een prachtige snoeksprong redde Vitesse.

Hierna namen de aanvallen van Vitesse weer toe en nu was het de beurt van de verdedigingen van Sithoc om zich te verweren tegen Vitesse. De goed opgezette aanvallen van Vitesse liepen echter murw op de hechte verdedigingsmuur van Sithoc. Evenals de dag daarvoor werden ook nu enige spelers door de trainer van Sithoc vervangen. Braafhart moest het veld ruimen voor Confesor.

Met nog ongeveer tien minuten te spelen kende referee Sint Jago een penalty toe aan Sithoc. Seferina schoot tegen de bovenlat aan, waarna de bal achter het doel verdween. Vitesse dat begreep dat Sithoc met ernst de gelijkmaker zocht, trok weer ten aanval. Een fraaie combinatie van Flores, Bernabela, Engelhardt en Keyes werd door de laatste om zeep geholpen, toen hij voor het doel naast schoot. Even later slaagde Vitesse er nog in een corner te nemen welke goed werd weggewerkt door Sithoc. In de laatste minuten mobiliseerde Sithoc al zijn spelers op Sanchez na voor een laatste offensief. De druk op het doel van Vitesse werd te zwaar en één minuut voor het einde kon een van de spelers, die enkele minuten tevoren was ingevallen, na een fraaie solo keeper Bernabela voor de tweede keer de bal uit het net laten halen: 2–2.



VIC BUCKINGHAM — *GEORG KESSLER.* — *RINUS MICHELS*

Michels krijgt steun van Buckingham

BARCELONA – De Nederlandse trainers Rinus Michels en Georg Kessler maken een lastig begin door bij hun clubs Barcelona en Anderlecht. Worden de moeilijkheden voor Kessler momenteel groter – Pol van Himst is het niet eens met het strenge regime van de ex-Spartatrainer – Rinus Michels heeft een onverwachte verdediger gekregen. Niemand minder dan zijn voorganger Vic Buckingham stak de 60.000 leden van de voetbalclub Barcelona een hart onder de riem.

Buckingham is enkele dagen in de Catalaanse hoofdstad. Hij ging zijn vroegere discipelen een handje geven en had ook een lang onderhoud met het bestuur en sprak met Michels. Hij verklaarde dat Rinus Michels zeker zal slagen. Hij moet alleen een beetje geluk hebben, dat hoort nu eenmaal bij het voetbalspel, aldus de Engelsman. Hij herinnerde eraan dat ook hij in de eerste maanden van zijn trainersschap er niets van terecht had gebracht. „Na de 5-0 nederlaag van Barcelona tegen Dynamo uit Moskou in het Gampertoernooi hadden de supporters mij wel willen begraven," vertelde hij lachend. „Michels zit op 't ogenblik in hetzelfde schuitje en ik vraag het bestuur, de spelers en bovenal de leden geduld en vertrouwen in Michels te hebben. Deze zal uiteindelijk overwinnen."

Over 't besprokene met het bestuur en over zijn onderhoud met Michels wilde Buckingham zich niet uitlaten. Hij vertelde dat hij in november nogmaals moet geopereerd worden en ook dat hij binnenkort naar Griekenland gaat. Hij heeft enkele aanbiedingen van Griekse voetbalclubs, maar zijn besluit staat nog niet vast.



WILLEMSTAD – De familie Veeris (Burundanga 4) ontving uit Nederland het bericht dat dochter Astrid geslaagd is voor haar afsluitend examen in de medicijnen aan de Rijksuniversiteit van Utrecht. Mej. Astrid Veeris is oud-leerlinge van het Maria Immaculata lyceum op Curaçao.

…GENDA …ARUBA

…OR AMIGOE DI ARUBA – …USTRAAT 110. TEL.: 1233; NA …ORUREN, TEL.: 1639 – 2950.

…ummers van de Amigoe zijn op …dagelijks verkrijgbaar bij het kan… …Amigoe, Nassaustraat 110; voorts …jestad bij Refresquería van Sepp …La Fama en La Popular, Winkels …op de Beatrixluchthaven; Edwins …te Savaneta; Nicolas Store - San … De Wit Store in Dividivi, Man… …Sheraton-hotel en Aruba Carib… …tel en Holiday Inn Drugstore.

…OPEN
…JESTAD: De Veer: 20.30 Soldier …jr). Rialto: 20.00 Borsalino (14 jr). …HI: Drive-In: 20.30 Sinful Davey …AN NICOLAS: Principal: 20.30

…KRUIS:
…EN ORANJESTAD: zr Fran… …RD EN ORANJESTAD: zr …ANTA CRUZ EN PARADERA: … SAVANETA EN BRAZIL: zr …SAN NICOLAS: zr Perpetua; …O-HOSPITAAL, TEL.: 2200.

…JESTAD: Aruba, TEL.: 1081; …COLAS: San Lucas, TEL.: 5119. …EBOUWEN: …JESTAD, TEL.: 3169; SAN …S, TEL.: 5906; SANTA CRUZ, …288.

…SEN
…TOONSTELLING: 18.00-22.00 … van leden Aruba Cameraclub - …el Centrum.

…IBECLUB: 20.00 kegelcompetitie. …TBAL: 20.00 Tropical vs San … Jrs - hoofdkl. - Stadion; R.C.S. vs …l - A.kl. - L.S.P.

WOENSDAG

…SEN
…IOBUS: 08.00-11.30 te Noord. …SUS: n.m. tekenen en schilderen - …n van zes tot twaalf jaar) - C.C.A. …HTPOSTSLUITING: 15.00 voor …en New York - postkantoor; 15.30 …ropa en New York - hulppostkan… …Beatrixluchthaven. (Sluiting van …kende stukken één uur vóór … …ting.)

… DE JANEIRO — Van 1 …ber 1960 tot 1 september …s de bevolking van Brazilie met …t toegenomen. Dit is gebleken …t resultaat van de volkstelling …e tien jaar wordt gehouden. …ilie telde op 1 september 1970 …93 miljoen inwoners. Meer dan …ft is beneden de 20 jaar. Zestig …t woont in de steden.

Nieuwe punten op carnavalsprogramma

ORANJESTAD – Tijdens de vergadering van vrijdagavond van de stichting Arubaans Carnaval in de Club Suriname is het programma voor carnaval 1972 goedgekeurd. Nieuw punt op het programma is op 5 februari een wedstrijd voor roadpans in het Wilhelminastadion. Dit is één dag na de steelband-wedstrijd in het Lago Sportpark.

Op 3 februari vindt een „baile di presentacion" plaats voor de kandidaten voor jeugdkoningin. Op 24 januari wordt een jump-up in Brasil gehouden. Tijdens de verkiezing van de carnavalskoningin op 10 februari in het Wilhelminastadion zal er een show en wedstrijd van „headpieces" gehouden worden. Iets nieuws is ook de publieke dans op de maandag na de grote optocht, welke volgens een geheel nieuw systeem gehouden zal worden. De dans zal in de gehele Nassaustraat gehouden worden op muziek van verschillende conhunto's, steelbands en beatbands. Bovendien zal een trofee beschikbaar zijn voor de beste band. Dit laatste echter zal alleen doorgang vinden indien de politie vergunning geeft. De vergadering besloot bovendien om de kinderen van het Imeldahof uit te nodigen om de kinderparade in het Wilhelminastadion te komen zien.

Vanaf vorige week is het Aruba Sheraton Hotel begonnen elke woensdag een carnavalsavond te organiseren voor de meer dan vierduizend functionarissen van Autolite, die elke week in groepen uit de VS komen. De bedoeling is om alvast de carnavalssfeer voor volgend jaar te stimuleren.

Zoals eerder aangekondigd, zal de SAC de districtskoninginnen, die aan de verkiezing van carnavalskoningin in het Wilhelminastadion deelnemen, financieel steunen. Alleen die kandidaten worden gesteund, die een district vertegenwoordigen en niet door iemand anders geldelijk gesteund worden.

Installatie erelid

De volgende vergadering van de SAC zal op 11 november om elf seconde en elf minuten over 11 in Trocadero gehouden worden. Doel van deze vergadering is om het eerste lustrum van de SAC te herdenken en tevens om Jos van der Schoot als erelid van de SAC te installeren.

VLA maant bc aan afspraak na te komen

ORANJESTAD — Het hoofdbestuur van de VLA, de vakbond van de leerkrachten Aruba, heeft zondag een telegram naar het Arubaanse bestuurscollege verzonden waarin het college dringend verzocht wordt de gedane beloften na te komen. De VLA zegt in zijn telegram dat volgens verkregen informaties de gemaakte afspraken met betrekking tot salarissen voor uur-leerkrachten, niet nagekomen dreigen te worden. Expliciet is toegezegd dat ten aanzien van de salarissen van de uur-leerkrachten de nabetaling over de periode 1 januari 1968 tot 1 oktober 1971 eind oktober 1971 gerealiseerd zal worden. Afgesproken was ook dat de nieuwe salarissen volgens regeling 1968 eveneens eind oktober 1971 voor het eerst uitbetaald zouden worden aan deze categorie leraren. De uur-leerkrachten wachten nu al langer dan een jaar op optrekking van salarissen naar een redelijk niveau en vergelijkbaar met de salarissen van andere collega's.

Tot slot zegt de VLA in zijn telegram dat ieder uitstel in deze kwestie voor de VLA onaanvaardbaar is en in dit verband wordt dan ook een beroep op het bc gedaan om al het mogelijke te doen om zich aan de gemaakte afspraak te houden.

ORANJESTAD — Wegens ziekte van rechter mr Willy Fränkel neemt momenteel plaatsvervangend rechter uit Curacao, mr H. van Breda, waar. Sinds het vertrek van rechter mr C. A. Brandenburg dertien maanden geleden is er nog steeds geen tweede rechter op Aruba benoemd en is rechter Fränkel genoodzaakt alle zaken alleen te behandelen.

GO-onderwijs betreurt vertraging

ORANJESTAD — De GOOP-commissie (georganiseerd overleg onderwijzend personeel) heeft in een telegram aan het bestuurscollege van Aruba nogmaals aangedrongen om de nieuwe bezoldigingsschalen voor het onderwijzend personeel aan de commissie aan te bieden. De leden van de VLA hadden in de vergadering van 8 september de indruk gekregen, gezien de uitlatingen van de gemachtigden van het bc, dat schalen behorende bij bezoldigingsregeling 1971 voor het onderwijzend personeel binnen drie weken aangeboden zouden worden. Tot op heden is echter niets ontvangen De commissie betreurt deze vertraging dan ook ten zeerste en meent dat ieder vertraging een slepend houden betekent van een zaak die zo spoedig mogelijk geregeld dient te worden.

ORANJESTAD – De Kiwanisclub Aruba heeft maandagmiddag het eerste exemplaar van Marihuana, ja of nee?, een instructief boekje speciaal bedoeld voor de jeugd, aan Aruba's eerste burger gezaghebber Oscar S. Henriquez overhandigd. Namens de Kiwanis deden dit de heren Alex Mansur en dr Frans Hage. Het boekje dat zowel een Nederlandse als papiamentse tekst bevat, geeft in een eenvoudige stijl uitleg over wat marihuana nu eigenlijk is. Het boekje geeft een goede voorlichting over de eventuele gevaren van verslaving, maar zegt ook dat er nog onvoldoende bekend is over de gevaren op de lange duur na gebruik van marihuana. Er is getracht objectieve voorlichting te geven over marihuana. De beslissing wordt overgelaten aan de jeugd zelf. De boekjes zullen tegelijk met voorlichting op diverse scholen worden uitgedeeld. Ouders die geïnteresseerd zijn in dit boekje, kunnen zich wenden tot Kiwanis-leden: Alex Mansur, dr Frans Hage of Robert Lopez Henriquez.

AMERICA LATINA

…TIAGO DE CHILI — De …ense regering heeft bekend…akt dat ook de papier- en …industrie in Chili genationali…zal worden. De (rechtse) …ale Chileense partij heeft …dgemaakt dat men achter de …alisatie van de kopermijnen …die vroeger in handen waren van …kaanse ondernemingen. Wel …men verklaard tegenstander te …van het verlenen van een …nning aan de Sovjet-Unie om te …in de Chileense wateren.

…ENOS AIRES —Na een officieel …k aan Peru en Chili is de …tijnse president generaal Alejan… Lanusse maandagmorgen in …os Aires teruggekeerd.

…RACAS — De Venezolaanse …ker Israel Antonio Colina die …g op zijn landgoed in de staat …n is vermoord, zou het slachtof…zijn geworden van een mislukte …g tot ontvoering door guerrilla…, zo is in Caracas vernomen. … de berichten zou de 31-jarige … zich verzet hebben tegen zijn …ers, die toen op hem schoten. …de sectie vond men zes …wonden. De daders zijn ontsnapt …den zich in de bergen hebben …etrokken.

…TO DOMINGO — Op een weg … de hoofdstad Santo Domingo …men zondag de ontzielde …en van twee mannen aangetrof… Volgens de politie die twee …chten heeft gearresteerd, zouden …annen zijn neergeschoten door …van „het antiterroristische en …ommunistische front". De laat…ken zijn verscheidene mensen …oord in de Dominicaanse Repu… Volgens geruchten zou ook de … bij de moorden betrokken zijn. …ent Joaquin Balaguer heeft …dels het hoofd van de politie …al Enrique Perez y Perez …gen en vervangen door generaal …l Nivar Seijas.

PANAMA STAD — De Panamese minister van Handel en Industrie, Hernan Porras, is maandag dood op zijn departement aangetroffen. Volgens een woordvoerder van het ministerie heeft de bewindsman zich vermoedelijk zelf van het leven beroofd. Het lichaam vertoonde een schotwond.

LA PAZ — De Boliviaanse regeringspartijen, de revolutionair-nationalistische beweging (MNR) en de socialistische falange, zijn bezig met de voorbereiding van een massale betoging op 22 oktober ter ondersteuning van het huidige bewind van kolonel Banzer.

Het is de eerste keer sinds de staatsgreep eind augustus, dat de nationale krachten massaal de straat op zullen gaan.

BOGOTA — De vliegtuigramp in Colombia waarbij zondag negentien mensen om het leven kwamen, is door twee kinderen overleeft. Volgens de politie, die dit maandag bekendmaakte, zijn de kinderen van drie en zeven jaar vermoedelijk uit het toestel geslingerd, toen het de grond raakte. Onmiddellijk daarop vloog het in brand. Het vliegtuig, een DC-3, was nog maar net opgestegen van het vliegveld van San Vicente de Lacaguan

SANTIAGO — De Chileense „staatscourant" heeft de tekst van een wet gepubliceerd die het salaris vaststelt van de president, de ministers, de staatssecretarissen en de hoge regeringsambtenaren. Volgens de wet kunnen zij geen hoger salaris krijgen dan maximaal 17.000 escudos per maand (425 dlr).

ANTOFAGASTA — De Chileense president Salvador Allende heeft op de universiteit van Antofagasta verklaard dat de Cubaanse eerste minister Fidel Castro in de komende weken een bezoek zal brengen aan Chili.

Geldinzameling voor deelname Elisabeth Bruin aan "Londen"

ORANJESTAD. – Het zal van de financiële medewerking van de Arubaanse zakenwereld en diverse instanties afhangen, of Aruba een vertegenwoordigster naar de Miss World verkiezing in Londen zal kunnen sturen. Het comité Miss Aruba had reeds vijf maanden geleden om inlichtingen in Londen gevraagd. Toen het antwoord hierop steeds uitbleef, dacht men dat men in Londen geen belang stelde in de deelneming van de zijde van Aruba.

Gedurende de laatste week van oktober kwam echter antwoord, doch dit was volgens het comité te laat om nog iets groots te organiseren om gelden te verzamelen. Het is daarom ook dat het comité thans overgegaan is tot het rondgaan met formulieren om gelden in te zamelen om Aruba's runner up Elisabeth Bruin naar Londen te kunnen sturen.

De medewerking is in dit geval zelfs gevraagd van Elisabeth Bruin zelf om mee te helpen gelden in te zamelen. In totaal zal drieduizend gulden nodig zijn.

De tijd begint echter te dringen omdat mejuffrouw Bruin reeds op 1 november in Engeland moet zijn, waar op 10 november de Miss World-verkiezing zal plaatsvinden. In het verleden hebben voor Aruba Mary Croes en Reina Hernandez ook aan de Miss World-verkiezingen in Londen meegedaan. Gehoopt wordt dat ondanks het late tijdstip genoeg gelden verzameld kunnen worden om het mogelijk te maken Elisabeth Bruin voor Aruba naar Engeland te sturen.

Fesina wil inspraak om-, her-, bijscholing

ORANJESTAD — Meer openheid van zaken wenst de Fesina van de centrale regering bij het vormen van commissies. In een schrijven aan de Antilliaanse regering zegt Fesina de instelling van een commissie die de beschikbare gelden van om-, her- en bijscholing gaat verdelen over de verschillende eilandgebieden ten zeerste toejuicht. Met kracht stelt de federatie van vakbonden echter dat de Fesina gaarne zitting wenst te hebben in deze commissie, daar het hier de belangen van de werknemers betreft.

Aan de nieuwe voorzitter van de UWGE op Curacao heeft de Fesina een gelukwenstelegram gezonden. Veel sukses wordt het bestuur toegewenst met de reorganisatie.

ORANJESTAD – Elke keer gebeurt het weer. Eén wagen is voldoende om het verkeer van vier kanten bij de rotonde naast Refresquería La Fama in Oranjestad helemaal vast te zetten. Eén wagen hoeft maar even achteruit te gaan en dan kan het verkeer weer verder gaan, maar meestal is het zo, dat zich inmiddels zulke lange files aan alle kanten gevormd hebben dat geen enkele wagen ook maar een decimeter achteruit kan. En dan zit de hele troep lekker vast. Zo ook gistermiddag, zoals men op de foto kan zien.

Onveilig verkeer

ORANJESTAD. — Een aanrijding tussen twee personenauto's bij de Generaal de Bruynewijk op vrijdagmiddag leverde een schade van 3200,— gulden op.

Nabij het huis van de districtsarts te Santa Cruz reed een geparkeerde auto plotseling de weg op waardoor hij tegen een passerende auto opbotste. De schade bleef beperkt tot vijfhonderd gulden.

Vrijdagavond reed een personenwagen in de nabijheid van Tanki Flip op een ijzeren paal in. Oorzaak was een lekke band. De schade was aanzienlijk namelijk: tweeduizend gulden.

Zaterdagmiddag omstreeks twaalf uur kwamen op de hoek Isaac Wagemakerstraat en Bernhardstraat twee personenauto's met elkaar in botsing hetgeen een schade opleverde van zeventienhonderd gulden.

Een bestelwagen die zaterdagmiddag plotseling de hoofdweg van Paradera opreed, veroorzaakte een botsing met een personenauto, waarvan de bestuurder naar het San Pedro Hospitaal moest worden overgebracht. De schade bedroeg 5400,— gld.

Toen een personenauto zaterdagavond op de hoofdweg nabij Isla di Oro stopte, reed de achter hem rijdende auto erop in. De schade was vijfhonderd gulden.

Op zondagochtend verloor een bestuurder in de bocht van de Grensweg te San Nicolas de macht over het stuur en vloog tegen de etalageruit van Wimco op. Schade driehonderd gulden.

Zoutzuur naar dame gegooid

ORANJESTAD. — In de nacht van vrijdag op zaterdag had een vrouw woonachtig aan de Ruysdaelstraat moeilijkheden gehad met een man. De man ging weg doch beloofde terug te komen, hetgeen hij ook prompt deed omeen fles gevuld met zoutzuur naar de vrouw te gooien. De vrouw liep geen verwondingen op, doch het meubilair werd licht beschadigd. Er wordt naar de man gezocht.

DJAKARTA — Ongeveer de helft van de bevolking van Indonesie heeft tbc. Dit is verklaard op een bijeenkomst van de Indonesische vereniging ter bestrijding van tbc door de voorzitter, dr Koesnadi.

Veertig procent van de zieken, zei hij, is jonger dan veertien jaar. De vereniging gaat in december een campagne beginnen om de overheid te helpen in de strijd tegen de ziekte.

Vechtpartij in pension:

Zeven Bonaireanen gewond

SAN NICOLAS. — Om vier uur in de ochtend van zondag had er een grote vechtpartij plaats in Pension Antillana te San Nicolas. In het pension logeerde het voetbalteam uit Bonaire. Op een gegeven moment drongen een achttal mannen de kamers van de Bonaireaanse gasten binnen, waarop er een hevig gevecht ontstond, waarbij baseballbats en ijzeren staven gebruikt werden. Toen de politie ter plaatse verscheen waren de bezoekers reeds verdwenen, maar moesten zeven gewonde Bonaireanen per ambulance naar het ziekenhuis vervoerd worden. Na behandeld te zijn, kon men huiswaarts keren. De zaak is bij de politie in onderzoek.

Gedurende het weekend zijn twintig procesverbalen opgemaakt en is 18 maal assistentie verleend.

ORANJESTAD. — Zondagavond moest een truck op de hoofdweg te San Nicolas ter hoogte van Wescar plotseling stoppen. Een man die in de laadbak van de truck stond, viel door de schok op de weg en moest onmiddellijk naar het ziekenhuis worden vervoerd, waar hij werd opgenomen.

Fesina gekant tegen opheffing van AVD

ORANJESTAD — De Fesina heeft het bestuurscollege van Aruba een protestbrief gestuurd over de opheffing van de Arubaanse voorlichtingsdienst (AVD). De Fesina zegt dat het onmogelijk is dat in een ontwikkeld en democratisch land geen instantie bestaat om het volk voor te lichten. Opheffing van de Voorlichtingsdienst wordt door de Fesina dan ook als een stap achteruit voor ons eiland beschouwd. Gesteld wordt verder dat dergelijke besluiten onaangename acties en gevolgen kunnen hebben zowel voor het volk als voor het bc. Fesina zegt er tenslotte op te rekenen dat het bc de genomen beslissing niet handhaaft en is bereid zijn standpunt in een onderhoud met het bc nader toe te lichten.

Bestuur KV Aruba

ORANJESTAD — De stichting Katholieke verkenners district Aruba heeft sinds 12 oktober een nieuw bestuur dat er als volgt uitziet. Tot districtscommissaris is benoemd J. M. Sambo, assistent districtscommissaris E. Ch. M. Nicolaas en assistent districtscommissaris N. M. Schwengle, terwijl mej. L. E. Croes secretaresse is geworden en mej. C. Geerman penningmeesteresse.

Curacao de sterkste bij tenniskampioenschappen

ORANJESTAD – Op de banen van het Aruba Caribbean hotel werden gedurende het afgelopen weekeinde de Antilliaanse tenniskampioenschappen gespeeld. Het is een totale overwinning voor Curaçao geworden, dat beslag legde op niet minder dan vier van de vijf titels. Slechts de sterk spelende Loes Sint wist haar wedstrijd in het damesenkelspel te winnen tegen de Curaçaose kampioene Tini Dijck.

In het gemengd dubbelspel wonnen Lulu Salas – Donnie Haseth van Loes Sint–Roro Hernandez, in het damesdubbelspel Lulu Salas–Hannie Hofland na een slopende strijd van Loes Sint–Els Spruyt.

In het herenenkelspel Iyo Pimentel met grote superioriteit van Ad Spruyt en in het herendubbelspel Donnie Haseth–Siegfried Krips van Ad Spruyt–Sjef van de Boorn.

Om vier uur zondagmiddag begon het damesenkelspel tussen Loes Sint en Tinnie Dijck, waarbij Loes Sint zich van de aanvang af superieur toonde en met zeer strak spel met 6–1 de eerste set won. In de tweede set won Tinnie Dijck de eerste game, maar verder liet Loes Sint het niet komen en ook deze won de Arubaanse kampioene met 6–1.

De laatste wedstrijden van de kampioenschappen was het heren dubbelspel, waarbij Curaçao vertegenwoordigd werd door Donnie Haseth–Siegfried Krips en Aruba door de subkampioenen Ad Spruyt–Sjef van de Boorn. De kampioenen Blom–Hernandez konden niet spelen in verband met ziekte van Breus Blom.

Het Curaçaose dubbel bleek aanzienlijk sterker, hetgeen ook tot uitdrukking kwam in de cijfers waarmee zij wonnen, namelijk 6–2 en 6–1. De sterkste van de vier toonde zich Donnie Haseth, die geen enkele kans onbenut liet.

Na een korte toespraak van de voorzitter van de Aruba Lawn Tennis Bond, de heer Herman Kuiperi, reikte sportkoningin Clarette Lopez de bekers aan de winnaars uit.

De voorzitter van de Curaçaose bond, de heer Hubert van Grieken, bracht dank uit voor de genoten gastvrijheid.

Verdiende ovatie

In het herenenkelspel was er totaal geen strijd. Daarvoor was de Curacaose kampioen Iyo Pimentel te superieur aan zijn Arubaanse collega Ad Spruyt. Het werd in een vlot tempo 6-0, 6-0. Het is opvallend dat de groei der jaren weinig invloed heeft op het spel van Pimentel. Hij is nog steeds dezelfde technisch en tactisch volleerde speler, met een ongelooflijke beheerstheid en inzicht, en eigenlijk is alleen de snelheid iets minder geworden. De ovatie, die hij na afloop kreeg van de ruim honderd toeschouwers, was dan ook ten volle verdiend en een erkenning van de prachtige tennisdemonstratie.

Gelijker-op ging het damesdubbelspel. Voor Aruba kwamen uit Loes Sint en Els Spruyt en voor Curacao Lulu Salas en Hanny Hofland. Noch bij Lulu Salas, noch bij Loes Sint was het merkbaar, dat zij een uur tevoren reeds op de baan gestaan hadden. Aruba nam in de eerste set een 3-0 voorsprong, maar deze werd ingehaald door Curacao, waarna Curacao de strijd bleef beheersen en met 6-4 won. De tweede was bijzonder spannend. Lange tijd bleef het gelijk opgaan, hetgeen een gevolg was van het feit dat Els Spruyt, die haar beste middag niet had, nu wat rustiger speelde. Haar normale vorm haalde zij echter niet. De Curacaose dames speelden dan ook voornamelijk op haar. Tot aan zeven hielden beide dubbels elkaar in evenwicht, maar hierna deden Lulu Salas en Hanny Hofland de balans in hun voordeel overslaan en met 9-7 wonnen zij de tweede set en daarmee ook de Antilliaanse titel in het damesdubbelspel.

Weer basketball wedstrijd afgelast

ORANJESTAD – Wederom is een op het programma staande basketballwedstrijd niet doorgegaan, nu was het vrijdagavond de wedstrijd tussen Estrella en Plymouth in de heren B-klasse.

Er was geen scheidsrechter om deze ontmoeting te leiden, hetgeen naar wij vernamen een gevolg was van het feit dat de man, die belast was met het aanwijzen van referees, het wedstrijdprogramma niet tijdig ontvangen had.

De basketballcompetitie is met veel enthousiasme begonnen en alles liep goed. De laatste tijd echter – en juist nu er een opleving valt waar te nemen – gaat het bijzonder slecht. Als het zo doorgaat, kan men straks weer helemaal opnieuw beginnen.

De eerste juniorenwedstrijd van vrijdagavond ging tussen Aruba Jrs en RCA, waarbij Aruba Jrs met 33–26 won na bij de rust met 16–11 voorgestaan te hebben. Bij Aruba Jrs was E. Tromp topscorer met 15 en bij RCA waren dit D. Nobrega en R. Luydens, beiden met negen punten.

De tweede ontmoeting was eigenlijk geen wedstrijd. De Chinese Youth Club had in het geheel geen moeite met Caribe, dat uit uitsluitend aspiranten van zeer jeugdige leeftijd bestaat.

Bij de rust stond de Chinese club met 32–2 voor. In de tweede helft stonden zij Caribe geen enkele basket toe en wonnen met 83–2.

Topscorer bij de Chinezen was George Lee met 42 punten. Voor Caribe scoorde A. Croes de enige basket.

Sithoc verslaat Real Rincon van Bonaire

(Van onze correspondente)

KRALENDIJK. – De ontmoeting tussen Sithoc en Real Rincón, dat voor deze gelegenheid was versterkt met enige Vespo-spelers, is een overwinning geworden voor eerstgenoemde ploeg, dank zij het energieke spel van hun zijde en de vele gemiste kansen van Real.

Sithoc opende met een 3-4-4-opstelling, waarbij de midvoor teruggetrokken was. De eerste aanval van Sithoc op doelman Thomas Winklaar werd door Thomas onschadelijk gemaakt. De uittrap belandde bij Real Rincón, maar door een misverstand speelde Ati Mercera (Vespo) de bal door aan Brazil die samen met Martijn oprukte naar het doel van Real. Goito Winklaar bracht redding en speelde de bal naar voren, waar Ruby Balentin zich over het leer ontfermde. Een schot van Mercera op doelman Hato werd door hem met een snoeksprong onschadelijk gemaakt. Een aanval via de rechtervleugel van Sithoc werd door Seferina en Bolo Braafhart ondernomen. De verdediging van Real Rincón verwerkte de bal tot corner. Keeper Winklaar ving de voorzet op en speelde de bal vlug naar voren, waar Balentin en Pourier klaar stonden. Balentin liep op een harde voorzet van Mercera. Hato die het gevaar zag aankomen en ijlings zijn doel verliet, kon vlak voor Balentin de bal wegwerken. De bal kwam weer in het bezit van Real Rincón. Goito Winklaar zette meteen voor naar Ruby Balentin die vrij stond. Zijn schot ging echter rakelings over.

De uittrap bracht de spelers van Sithoc weer op de speelhelft van Real. Verdediger Pourier onderschepte de bal en plaatste weer naar voren. Bij Sithoc ontstond een ogenblik van paniek toen Braafhart de bal tegen Martijn schoot. Sanchez wist de bal onder controle te brengen en gaf door aan Confesor, die mee naar voren ging. Binnen het strafschopgebied van Real werd Wing Pourier op ongeoorloofde wijze ten val gebracht, wat een strafschop opleverde voor Real. Goito Winklaar schoot over de lat.

Sithoc kwam daarna verschillende keren gevaarlijk dicht bij het doel van RReal. De verdediging van Real bracht steeds weer redding. Vervolgens kwam Ruby in het bezit van de bal. Via de rechterflank probeerde hij het doelgebied van Sithoc binnen te dringen, hetgeen hem niet gelukte. Het gelukte hem ook niet de bal te spelen en raakte hem kwijt aan Virginia die meteen doorgaf aan Martijn. Deze raakte hem weer kwijt aan Ati Mercera. Lucio Beaumont kreeg de bal in zijn bezit en gaf een voorzet aan Ruby Balentin, die op zijn beurt het leer naar voren schoot. Keeper Hato liep uit maar Ati Mercera was hem te vlug af en scoorde het eerste doelpunt.

Sithoc ging direct naar voren en vanuit de rechterhoek kwam de bal via verschillende hoofden voor de doelmond van Real terecht. Keeper Winklaar werkte de bal weg, waarna de achterhoede van Real de bal naar voren speelde. Virginia onderschepte hem echter en speelde naar Seferina die met een ver boogschot keeper Winklaar het nakijken gaf. Stand 1–1.

Met nog twintig minuten te spelen voor rust ondernamen beide elftallen tal van aanvallen. In deze periode verspeelde Real verschillende kansen. Door slordigheid belandde de bal een paar keer bij de tegenstander, die daar onmiddellijk van profiteerde. Bij een zo'n aanval schoot Brazil keihard op Winklaar die de bal toch nog wegwerkte. Niet ver genoeg echter. Via Maria kwam de bal bij Bolo Braafhart terecht. Winklaar liep nog uit, maar de bal werd over hem heen in het doel gedeponeerd.

Even voor rust ondernamen Virginia, Seferina en Martijn nog enkele aanvallen, die de verdediging van Real in het nauw brachten. De stand bleef echter onegwijzigd: 2–1.

Na de rust kreeg Ruby, die vrij stond, de bal toegespeeld. Behendig omspeelde hij Confesor en Basilio en schoot. Keeper Hato stompte de bal weg voor de voeten van Balentin die inschoot. Weer werkte Hato de bal weg na een schot, waarbij hij ten val kwam. Sanchez had intussen de bal weggewerkt.

Real dat al veel kansen onbenut had gelaten, bleef dringen. Een hoge voorzet van Benito Trinidad werd door Boy Pourier op het hoofd genomen. Keeper Hato verwerkte de bal tot corner. Met nog ongeveer vijftien minuten voor de boeg ondernam Sithoc een aanval op links. Brazil liep naar binnen en bracht de stand op 3–1. Hierna was het duidelijk dat Sithoc genoegen nam met de stand. Het spel werd vertraagd en verschillende spelers werden verwisseld. Behalve de keeper werden nog enkele spelers door trainer Shon Mi Krips vervangen. Real dat zijn reserves niet aanboorde, probeerde de achterstand nog te verkleinen, hetgeen niet meer lukte.

Met de stand 3–1 kon scheidsrechter C. Riem, die goed leidde, vlak voor het invallen van de duisternis affluiten.

* Bij een zware explosie in een kruitfabriek in Liebenau in Neder-Saksen zijn zeker drie mensen omgekomen en tien gewond. Zes arbeiders worden nog vermist. Bij dezelfde fabriek werden in november 1966 vijf mensen gewond toen driehonderd kilogram kruit ontplofte.

Rap Brown aangehouden

NEW YORK – De militante neger Rap Brown van de Zwarte Panters, die sinds mei 1970 door de politie werd gezocht is zaterdagochtend vroeg gewond bij een gevecht met de politie na een overval op een bar in Manhattan. Hij is met twee schoten in de buik in ernstige toestand in een ziekenhuis opgenomen.

De 27-jarige Brown was een van de vier mannen die aangehouden werden na de overval, waarbij de kas van de bar werd geleegd en het geld en de kostbaarheden van de 25 klanten werden gestolen.

Twee politieagenten liepen ook verwondingen op in het gevecht. Een van hen is er ernstig aan toe.

Brown verdween in mei 1970 toen hij in Allicot City, Maryland, moest voorkomen op beschuldiging van brandstichting en het opzetten tot geweld tijdens de ongeregeldheden van 1967 in Cambridge.

Rap Brown zette in 1967 als voorzitter van het studentencomité voor geweldloos verzet een menigte van vierhonderd negers in Cambridge, Maryland, aan tot het „afbranden van deze stad". Kort daarna laaide het vuur op in het negerdistrict van Cambridge.

Brown was wegens politieke gewelddelicten, waarvan hij beschuldigd werd, een der meest gezochte figuren op de lijst van de federale recherche. Hij zou op de achtergrond hebben gestaan van de rassenonlusten die aan het eind van de jaren zestig in de arme buurten van grote steden uitbraken.

Slowakije weert religieuze stukken

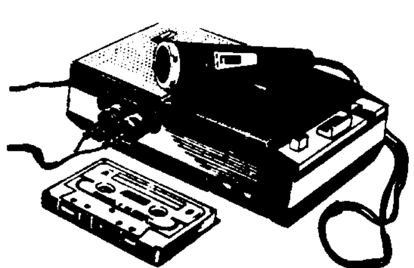
WENEN/BRATISLAVA. – Volgens het Oostenrijkse katholieke persbureau Kathpress heeft het Slowaakse ministerie van Cultuur een totaal invoerverbod ingesteld voor religieuze literatuur. Het besluit hiertoe zou al op 17 juni van dit jaar zijn genomen maar de Slowaakse autoriteiten houden het angstvallig geheim.

De posterij en de douane zijn aangewezen alle uit het buitenland komende religieuze geschriften niet te verspreiden en aangetekende zendingen terug te sturen. De leiding van de kerken is er tevens, onder verplichte geheimhouding op gewezen dat niet alleen de invoer van religieuze literatuur maar ook de verspreiding van dergelijke publikaties en documenten en het citeren eruit verboden is. De maatregel wordt volgens Kathpress gemotiveerd met de bewering dat de inhoud van buitenlandse religieuze publikaties in veel gevallen tendentieus is en botst met de belangen van de socialistische staat.

Galabanket in Persepolis

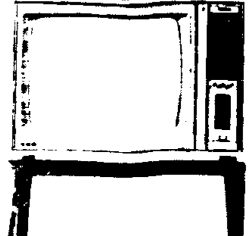
PERSEPOLIS. – De sjah van Perzie en zijn gemalin hebben donderdagavond ter gelegenheid van het 2500-jarig bestaan van het Perzische rijk een galabanket gegeven waaraan een groot gezelschap staatshoofden en hoge regeringsfunctionarissen aanzaten. Voor men aan tafel ging mengde de sjah zich onder zijn gasten en sprak langdurig met in het bijzonder president Podgorny van de Sovjet-Unie en keizer Haile Selassi van Ethiopie. In een toespraak na het diner in de blauwgele reusachtige tent tussen de ruines van de oude stad Persepolis zei de sjah: „Alle mensen, ongeacht ras, nationaliteit en sociale staat delen het verlangen naar een wereld vrij van vrees, zorg en de voortdurende dreiging van vernietiging". Tot de gerechten die geserveerd werden – bereid door het peperdure restaurant van Maxim in Parijs – behoorde geroosterde pauwen, met kaviaar gevulde kwarteleieren en kreeftcocktail.




fl. 107.--

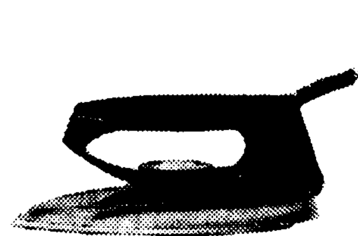

fl. 65.--


fl. 50.50


fl. 650.--


fl. 275.--


fl. 300.--


fl. 19.75.

„free for all" bij damesvoetbal

STRIJDLUSTIGER J.C. VERSLAAT VEENDAM

... – Gisteravond kreeg het publiek als voorwedstrijd de eerste ... van de dames voetbalcompetitie. Het was dan ook niet te ... vele vertegenwoordigers van het zwakke geslacht de weg ... hebben gevonden. De twee damesploegen, die tegen ... waren: Mahuma Esperamos en Deportivo Sta. Rosa. Een ... het talrijke publiek echter niet te zien, omdat de ... minuten na de rust gestaakt moest worden door de ... van Esperamos hadden op dat moment een voorsprong van ... van Iris Jozef en Mirugia Daal. De arbiter maakte een eind ... na het tweede doelpunt er een „free for all" ontstond.

...liek

...wedstrijd

... de dames van Sta. ... met het feit dat ... tweede treffer had ... er op de reserve-- ... le dames uit het ... veld op om alles ... en volgen. Voor ... was het moeilijk de ... ten de omraste- ... de politie kwam ... een bestuurslid van ... te horen dat het ... vechtenden uit ... Al met al geen ... voor de dames, die ... de heren op het ... navolgen.

... oeting begaven de ... ng Colombia en ... op het veld om met ... aan te binden. Het ... porspelden een ... strijd geworden. ... de pauze kreeg het ... prachtig spel te ... partijen. Alleen ... a-jongens iets feller ... heeft uiteindelijk ... geven. Het eerste ... gescoord door de ... Rignald Clemencia; ... nog maakte José ... 2-0 van. Na de ... verkleinde Maxwell ... genomen vrije trap ... waarna José tegen ... doelpunt nummer drie ... liet noteren (3-1). ... een erg sportief ... was voor een groot ... aan de correcte ... echter Joop Theu- ... bijgestaan door ... en Paulina. ... richtte de aftrap, ... aanvallen waren van ... uitgevoerde attaques ... voorhoede van Jong ... de defensie van ... en. Dit lukte half. ... binnen het doelge- ... jongens van de P.L. ... de schoten van ... en allemaal naast. ... zeker kwamen de ... op dreef. Afwisselend ... Colombia en Veendam ... mooie aanvallen te ... jongens was er iets ... dat zij ook met long ... ten te bereiken.

... lijk gevaarlijke

aanval van Veendam werd met een schot van Anthony Rosa afgesloten; de bal belandde hierbij in het zijnet. Voor velen op de tribunes leek het alsof de bal in het net was verdwenen. Jong Colombia nam hierna het initiatief en oefende druk uit op het heiligdom van doelman Percy Adamus. Het overwicht van de Boca--ploeg leverde enkele hoekschoppen op, die genomen werden door Papy Martina. Keeper Adamus stond echter telkens weer goed opgesteld en kon erger voorkomen.

De verdediging van Veendam had het in deze periode zwaar te verduren. De achterhoede bleef stug door verdedigen en bracht telkens redding. Bij een uitschieter van Veendam kreeg Anthony Rosa de bal op links toegespeeld. Hij zwenkte ermee naar binnen en gaf vervolgens een achterzet naar de naar voren meegekomen Rudy Balentina, die onbesuisd over schoot.

Daarna verplaatste het spel zich naar het middenveld, met het gevolg dat de doelverdedigers niet veel te doen hadden. Negen minuten voor de pauze vergastte Juan Obispo de toeschouwers op een mooi staaltje individueel voetbal. Hij slaagde er in langs de verdediging van Veendam te komen op de rechtervleugel. Binnen het doelgebied kwam hij echter te vallen.

Doelpunten

Er hing een JC-doelpunt in de lucht. Zeven minuten voor de rust was het zo ver. Juan Obispo speelde vanuit rechts de bal voor de doelmond van Veendam. Spil Nelson veranderde de bal van richting, waardoor deze precies voor de voeten van de wakkere Rignald Clemencia rolde. Deze aarzelde geen seconde maar loste in de ren een hard schot. De bal verdwenen in de uiterste linker bovenhoek in het net; keeper Adamus had geen schijn van kans: 1-0 voor Jong Colombia. Kort voor de thee was het weer raak. Deze keer was het José Constancia, die na een verre pass van Bonifacio met Nelson in duel raakte. Constancia won het van de Veendammer en stormde alleen af op doelman Adamus. Hij scoorde met een beheerste schuiver.

Na de rust moest rechtsback Martha bij J.C. plaats maken voor Elcio Martina. Een corner van Veendam in de negende minuut leverde niets op. Rond de dertiende minuut werd Remo Jansen van de bank geroepen om Jubi Martis bij Veendam te vervangen. Een vrije trap, die Veendam kort daarop kreeg toegewezen, werd hard overgeknald door Maxwell. De kleine en beweeglijke Guillermo Zimmerman kreeg bij een aanval van Jong Colombia een goede kans om de voorsprong te vergroten, maar schoot over de lat. Weer kwamen de Boca-jongens aanzetten. Nu was het Iby Martina, die op rechts Balentina omspeelde en de bal voor het doel plaatste. Er was echter niemand om de aanval af te ronden.

Wijziging

Roque de la Merced maakte in de Veendam-gelederen plaats voor Isebia. Ook in het team van J.C. kwam er een wijziging: Cola Martina viel in voor de watervlugge Guillermo Zimmerman. Bij een aanval van Veendam werd Maxwell op ongeoorloofde wijze aangevallen door Hildo Martinus. Maxwell nam zelf de vrije trap, die Veendam hiervoor kreeg toegewezen. Met een strak schot wist hij doelman Carlos Bernadina te verslaan: 2-1. Bij deze treffer ging Bernadina niet geheel vrijuit. Hij had de bal met gemak kunnen keren. Het schot was wel prachtig genomen, maar Bernadina wilde het te mooi doen, waardoor de bal uit zijn handen glipte en in het net verdween. Dit gebeurde in de negenentwintigste minuut. Door dit resultaat gesterkt, ging het weer iets beter bij Veendam. Tien minuten voor het einde kregen de jongens van Iby Jansen echter de genadeslag. Papy Martina plaatste bij een hoekschop van rechts de bal hoog voor de doelmond, waar José Constancia probeerde in te koppen. De bal belandde voor de voeten van Iby Martina die zich snel omkeerde en naar het midden toe speelde. Papy Martina zag zijn kans schoon en schoot met het linkerbeen keihard op het doel. José Constancia stond in de baan van de bal en veranderde deze van richting, waardoor het door een kluwen van spelers heen het doel in verdween: 3-1 voor Jong Colombia.

In de resterende minuten kreeg Veendam een tweetal corners, die niets opleverden, waardoor de stand verder ongewijzigd bleef.

Het duel was het aanzien ten volle waard. Zowel taktisch als technisch hielden de ploegen elkaar in evenwicht. De routine van Jong Colombia en de strijdlust gaven de doorslag in deze ontm eting. Veendam zal iets aan de voorhoede moeten doen om meer doelpunten te produceren. Het schieten laat nog wat te wensen over.



Rignald Clemencia die gisteren een uitstekende wedstrijd speelde voor Jong Colombia. Eerst stond hij opgesteld als schakelspeler, waarbij hij het eerste doelpunt van zijn club liet noteren. Daarna voldeed hij ook als linksback.

De verdediging is goed. Wel zullen de verdedigers forser moeten optreden willen zij duels winnen van fellere tegenstanders.

Voor woensdag a.s. staat op het programma de wedstrijd Sithoc-Wacao.

...pioenschap ... in Bogota ?

... dr Max Euwe, de ... zitter van de Inter- ... federatie, heeft zon- ... bekend gemaakt, dat ... het wereldkam- ... titelhouder Boris ... winnaar van de ... Petrosjan waar- ... in de Colom- ... worden gehou- ... is het vrijwel ... tweekamp om ... hap zal organi- ... we. Colombia is ... opzicht sterker ... k en IJsland, ... didaat zijn. De ... stad heeft een ... van 20.000 dollar ... lers.

Excelsior verrast FC Groningen: 3-2

DEN HAAG – Met nog slechts weinige dagen te gaan voor de tweede ronde van de toernooien om de diverse Europese bekers zijn de vijf Nederlandse vertegenwoordigers voor de competitie in actie geweest. Ajax speelde reeds vrijdag in het Olympisch Stadion tegen DWS. Het kostte de Europa Cup-houder, die woensdag in Marseille tegen Olympique uit komt, weinig moeite om te winnen (2-0). Ajax was bijna 90 minuten in de aanval, en het pleit voor DWS, dat slechts Keizer en Neeskens konden scoren. Johan Cruyff was de geestelijke vader van beide treffers.

Feijenoord, de andere Nederlandse club in het toernooi om de Europa Cup I, die naar Dinamo Boekarest afreist, beproefde zaterdagavond in de competitiewedstrijd tegen Telstar zijn nieuwe lichtinstallatie. Zonder Coen Moulijn, die gewond is na een botsing met een rangeertrein, vielen de prestaties van Feijenoord's eerste linie zwaar tegen. Van de driemansvoorhoede Wery Maiwald-Posthumus voldeed alleen eerstgenoemde, die reeds na dertien minuten doelman Van der Meeren met een „lob" kansloos liet. Telstar speelde daar niets anders tegenover dan redelijk verdedigen, hetgeen natuurlijk een tweede treffer (van Wim van Hanegem in de 53e minuut) niet kon verhinderen.

Benauwd

Sparta, dat woensdagavond in het Feijenoordstadion de Zuidslavische bekerwinnaar Rode Ster Belgrado ontmoet, had het zondagmiddag in Breda tegen NAC behoorlijk benauwd. Doordat met name het middenveld (Walbeek en Bosveld) faalde kreeg het felle NAC alle gelegenheid storm te lopen op doelman Doesburg. Stanley Bish zorgde uit een wonderschone voorzet van Brouwers voor 1-0, waarna Klijnjan gelanceerd door Kristensen, met een vrijwel identieke kopbal de stand egaliseerde. Door een fout van de Bredase verdedigers leidde een volgende Spartaanse uitval tot een doelpunt van Bosveld: 1-2. Na de rust had NAC het geluk binnen tien minuten door de Polen Pogrzeba en Mandziara op 3-2 te komen, maar bleek daarna te angstig. Een kwartier voor tijd maakte Kowalik na een verwarde situatie gelijk: 3-3.

De twee Nederlandse „UEFA-bekeraars" PSV en FC Den Haag, ontmoetten elkaar zaterdagavond in het Philips Sportpark. Na negentig minuten bleek dat de Hagenaars met heel wat meer vertrouwen hun optreden in de internationale arena tegemoet mogen zien dan de Eindhovenaren. Net als Sparta verloor PSV de slag op het middenveld, dat bestaande uit Van Tilburg en Van der Kuijlen geen verweer had tegen het viermanschap Hestad, De Zoete, Berg en Advocaat. Daar bovendien Cees Weimar Okie Hoekema geketend hield en PSV ook over de flanken geen kansen kreeg, was de basis voor een Haags succes gelegd. Couperus, na een combinatie Berg-Roggeveen, bracht het overwicht op het scorebord: 0-1.

De opvallendste uitslag in de eredivisie was zonder twijfel de overwinning van 3-2, die Excelsior in Groningen tegen de FC van die naam behaalde. Na 725 minuten competitievoetbal scoorde Excelsior zijn eerste doelpunt van het seizoen. De Groningers hadden het overigens aan zichzelf te wijten dat zij kansloos verloren. Ondanks de waarschuwingen van coach Groenewoud trokken zij massaal ten aanval en verzwakten daardoor de defensie. Drie razendsnelle uitvallen leidden ertoe dat Excelsior via Coenen (2x) en Libregts nog voor rust een voorsprong van 3-0 nam. Dat FC Groningen de achterstand via Der Heide en Schipper nog tot 3-2 terug bracht deerde de opgetogen Rotterdammers nauwelijks.

FC Utrecht haalde in zijn thuiswedstrijd tegen Vitesse weer eens ouderwets uit: 5-1. De Arnhemmers, zelfs met Gert Bals in het doel, bleken veel te zwak voor de Utrechtse stormtroepen, van wie Van Veen, Groenendijk, Cabo en Bonsink (2) scoorden. Gerritsen redde de eer van Vitesse.

Minder te genieten viel er voor de toeschouwerslegioenen bij de wedstrijden MVV-Volendam en Go Ahead Eagles-FC Den Bosch. Beide thuisclubs wonnen met 1-0 en daar was het wel mee gezegd. In Deventer scoorde Geels (53e minuut) en in Maastricht Brokamp uit een strafschop (65e).

Wiel Coerver, trainer van NEC, stond zondagmiddag het huilen nader dan het lachen. Zijn club had thuis met 0-2 verloren van FC Twente, hetgeen hem de opmerking ontlokte: „Onbegrijpelijk dat mijn spelers zich door zo'n stomme goal het initiatief kunnen laten ontnemen". Die „stomme goal" werd gemaakt door middenvelder Kamps, die de bal uit een voorzet van Rene van de Kerkhof in eigen doel schoot. NEC raakte prompt in paniek en kon weinig constructiefs meer laten zien. Na de rust, toen NEC aan een hevig offensief bezig was, zorgde een uitval van de gebroeders Van de Kerkhof voor 0-2. Rene was de maker van het doelpunt.

Ten afscheid

WILLEMSTAD – Bij het opruimen van de kamer, welke zuster Hyronima tijdens haar verblijf op Curaçao gebruikte in het zusterklooster te Santa Rosa, trof men onderstaand gedicht aan. Het bleek het afscheidswoord te zijn, dat zuster Hyronima had willen uitspreken bij haar terugkeer naar Nederland. Het is, op een andere manier dan zij zich voorstelde, toen zij met deze regels bezig was, een woord ten afscheid geworden, dat zijzelf echter niet meer heeft kunnen uitspreken. Het is ook niet voltooid, want van het papier, waarop zij haar woord ten afscheid had geschreven, heeft zij enige regels afgescheurd, zodat het nu eindigt met de woorden: voor een dag of vijf of tien, welke regel nu haar overlijden een geheel andere betekenis heeft gekregen. Omdat dit afscheidsvers ook bedoeld was voor haar oud-leerlingen uit de ruim dertig jaar, dat zij in Huize Sint Jozef heeft gewerkt, wordt dit hierbij gepubliceerd.

Wie had nu ooit kunnen dromen
dat ik nog eens hier zou komen
op mijn dierbaar Curaçao....
Ik was bij U in gedachten,
Maar ik kon toch niet verwachten
Dat d i t eens gebeuren zou.
Dat ik U weer zou ontmoeten,
Hoogstpersoonlijk U zou groeten,
Van gezicht tot aangezicht.....
Hoe had ik d a t kunnen wensen?
Maar hier sta ik, lieve mensen,
Met een levensecht gedicht.

Toen het Moederhuis me meldde
Dat U op mijn bijzijn telde
Was ik, heus waar, uit mijn doen.
Gauw moest ik mijn plannen maken,
Regelen mijn kleine zaken
En dat werd een sjouwen toen.

Ik heb haast niet kunnen slapen
Ook al telde ik duizend schapen
Want ik was echt op en top
In de wolken lijk za zeggen,
Meer dan ik U uit kan leggen.
Daarom zeg ik maar: hou op.

Fijn, dat ik het mocht beleven
Dat U mij die reis wou geven
Anders stond ik nu niet hier.
Dank U, dank U, duizend keren,
Allen, Zusters, Dames, Heren,
Voor dit onverwacht plezier.
Ik ben blij U weer te zien
Voor een dag of vijf of tien,

Noticianan na Papiamentu

DJAKARTA – Oficialnan di ehercito Indones ta involvi den entrenamiento di militarnan Camboyano na Cambodia, segun noticianan den circulonan militar na Djakarta. Nan no kier e bisa cuanto oficial Indones ta involvi den e entrenamiento. Segun e voceronan aki, un grupo Indones bau direccion di general di brigada Seno Hartono tin algun tempu caba na Cambodia pa entrenamiemto den guera di guerrilla. Mas o menos sesenta oficial Camboyano, segun e fuentenan aki, ta hayando un training intensivo den un campamento na Java occidental.

MONTREAL – E rabino Meir Kahane, lider di e liga di defensa judiu, a ser deteni na aeropuerto di Montreal door de imigracion. Su intencion tabata pa stroba e bishita di Kosygin na Canada.

TOKYO – Demonstrantenan a tira vuurwerk den parlamento Japones awe ora prome ministro Esaku Sato tabata pronunciando un discurso. Polis a saca dos muchahomber y un muchamuher for di e tribuna publico ra e vuurwerk a explota. Un Sato desconcerta a stop di papia ora e vuurwerk a cuminsa rementa net ora el a caba di cuminsa su discurso y miembronan di oposicion a interrumpie cada rato ora el a sigui.

VANCOUVER – E homber cu a secuestra dialuna un avion Mericano cu tabata bulando riba Alaska pa bai Cuba cune, a laga e aparato regresa Vancouver na Canada. El a laga e cuater tripulantenan baha y a entrega su mes na polis.

Plymouth eerste na nederlaag Aruba jrs

ORANJESTAD. – De basketballploeg van Plymouth bekleedt thans de eerste plaats in de heren A-klasse na de overwinning van maandagavond op Aruba Jrs. Met 46–37 won de auto-ploeg na bij de rust met 25–15 voorgestaan te hebben. Topscorer voor Plymouth was Boyce Ho Sing Loy met 20 en voor Aruba Jrs. was dit Jossy A. Maduro met 11 punten. Het viel weer op dat bij elke time out van Plymouth dezelfde geschorste speler van de vorige keer als coach fungeerde, althans, de adviezen gaf aan Plymouth.

Bij de dames won Aruba Jrs. met 27–20 van Don Bosco. Bij de rust stond Aruba Jrs. met 16–8 voor. Hoewel verschillende speelsters bij Don Bosco ontbraken, speelden zij een redelijke partij, met name in de tweede helft, toen zij gelijk kwamen met Aruba Jrs. Het meer ervaren Aruba Jrs. stelde de zege pas in de laatste minuten veilig.

Fischer wint zesde partij

BUENOS AIRES – Robert Fischer heeft maandagavond de afgebroken zesde partij na 67 zetten in de tweekamp tegen de Rus Tigran Petrosjan gewonnen. Fischer leidt nu met een punt voorsprong op Petrosjan.

Tigran Petrosjan slaagde er niet in na de hervatting de juiste verdediging te vinden. Fischer ondermijnde Petrosjans defensie met loper- en torenzetten. Op de 46e zet prefereerde de Russische oud-wereldkampioen f2-f3, waar toren b1 waarschijnlijk beter was geweest. Ook zet 52 (toren a1-a7) was niet al te sterk. Ook een paardoffer op de 60e zet leidde niet tot de gewenste positieverbetering. Na 66 zetten waren de matdreigingen voor wit dermate sterk geworden, dat Petrosjan in een verdere voortzetting geen heil meer zag en zich gewonnen gaf.

Volgens de internationale meester Marcos Luckis was dit de beste partij die Fischer tot dusver heeft gespeeld: „Het is de eerste keer dat Bobby zijn talent en prestige heeft waar gemaakt. Hij speelde werkelijk grootmeesterlijk".

De zesde partij was de langste tot dusver in de tweekamp gespeeld. De schakers zaten in totaal 7 uur en 47 minuten achter het bord.

GEBOREN

op 16 oktober 1971

IAN FRED

zoon van Irvin en Paula Faneyte-Hage
broer van Irvin-Paul.

Tijdelijk verblijf: Kraamkliniek Rio Canario.

GEBOREN

SIMONE

Ria en Wilson
Garcia-Grundmeyer
Gwen
Sandra
Remco

Curacao, 16 oktober 1971

Alle college's en personen, die mijn vrouw

BRONTEY BRISON- geb. CATHLIN,

hetzij door chantage, hetzij door openbaring van haar geheimen en/of door het verrichten van onedele daden hebben gedwongen tot afgifte van middelen of haar feitelijk in hun macht houden worden aangeraden deze praktijken te staken anders zal er een strafvervolging tegen hen worden ingesteld.

JOEL N. BRISON
Agent 1e klasse
Vreemdelingendienst
St. Maarten.

KNSM

Voor een zorgeloze zeereis
AFVAARTEN K.N.S.M. 1971

Boekingen voor Uw zee- en vliegreizen kunnen verzorgd worden door onze

Passage Afdeling
te Aruba telefoon 1777
te Curacao telefoon 13340

	van A'dam	van Curacao	van Aruba	aankomst A'dam/R'dam
Oranje Nassau	13/10	29/10	30/10	15/11
Neptunus	22/10	3/11	4/11	22/11
Prins der Ned.	28/10	10/11	11/11	29/11
Mercurius	5/11	17/11	18/11	6/12
"ES"-schip	12/11	24/11	26/11	—
Oranje Nassau	17/11	3/12	4/12	20/12
Neptunus	26/11	8/12	9/12	27/12
Prins der Ned.	2/12	15/12	16/12	3/1/72
Mercurius	10/12	22/12	23/12	10/1/72
"ES"-schip	16/12	29/12	31/12	—
Oranje Nassau	22/12	7/1	8/1	24/1/72
Neptunus	31/12	12/1	13/1	31/1/72
Prins der Ned.	6/1/72	19/1	20/1	7/2
Mercurius	14/1	26/1	27/1	14/2
Oranje Nassau	26/1	11/2	12/2	28/2
Neptunus	4/2	16/2	17/2	6/3
Prins der Ned.	10/2	23/2	24/2	13/3
Mercurius	18/2	1/3	2/3	20/3

IN VERBAND MET DE STAKING IN AMERIKAANSE HAVENS ZIJN ALLE AFVAARTEN UIT DE VERENIGDE STATEN TOT NADER BERICHT OPGESCHORT

K.N.S.M. Agenten:

Oranjestad. K.N.S.M.
Nassaustraat 75A
Tel. 1777

Willemstad: Kroonvlag (Curacao) N.V.
Breedestraat 39C (P)
Tel. 13340

DEPARTEMENT SO ECONOMISCHE

BEKENDMAKING

De Directeur van het Departement Sociale Zaken maakt bekend dat ingevolge Bes Minister van Econonische Zaken van de 15 als gevolg van een stijging van de inko buitenland, de hieronder vermelde hoogst t respectievelijk aan de kleinhandel en aan een aantal goederen, per aangegeven v ingaande 20 oktober 1971, voor wat betr den zoals vermeld, als volgt zijn vastgesteld:

Voor wat betreft het eilandgebied ARUBA:

	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel
RIJST	
Uncle Ben's	
24/14 oz.	9.24
14 oz.	0.385
18/28 oz.	13.36
28 oz.	0.742
12/42 oz.	13.20
42 oz.	1.10
20/3 lbs.	23.91
3 lbs.	1.195
12/5 lbs.	23.56
5 lbs.	1.963
6/10 lbs.	23.28
10 lbs.	3.88
1/25 lbs.	8.69
1/100 lbs.	34.17
halve kilo (gewogen)	
Margarine	
REMIA	
8/5 lbs.	26.00
5 lbs.	3.25

Voor wat betreft de eilandgebieden Curac

Spijsolie	
LILY	
24/1 quart	31.44
1 quart	1.31
4/1 gallon	20.64
1 gallon	5.16

Voor wat betreft de eilandgebieden C Bonaire: ,

Koffie	
NESCAFE COLOMBIANA	
24/85 gram	23.04
85 gram	0.96
24/170 gram	41.28
170 gram	1.72
Funchi (maismeel)	
PHOEBE	
3/4 kilo (cana)	

De